



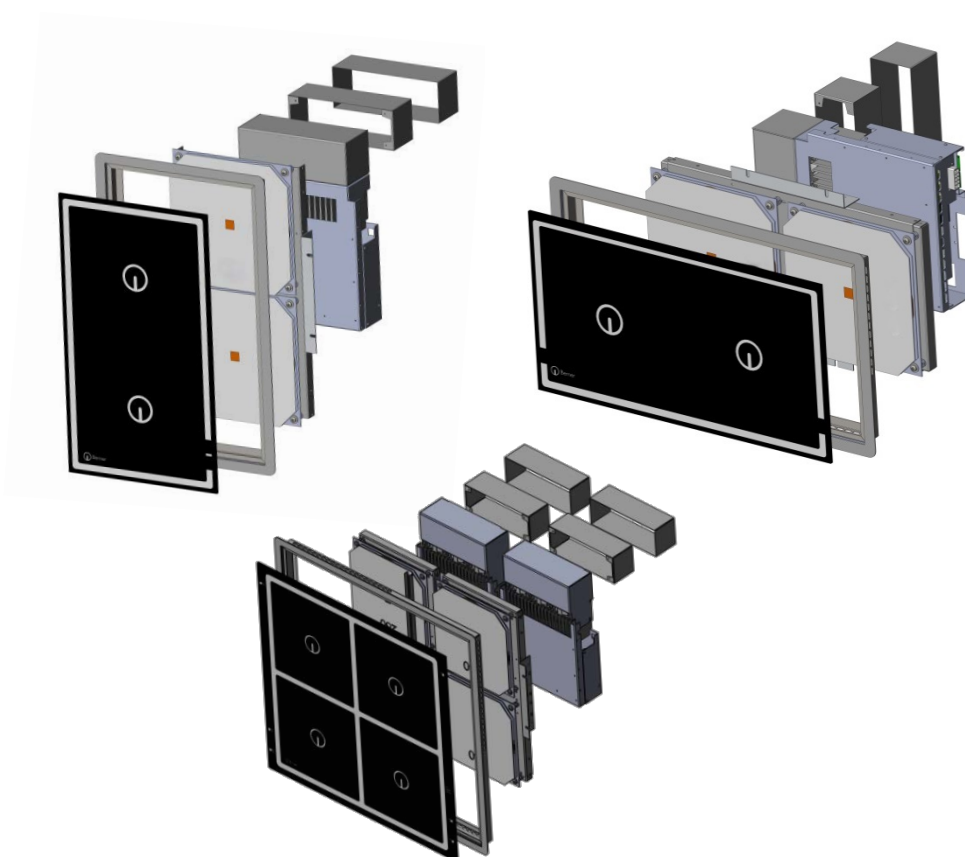
Berner- Kochsysteme GmbH & Co. KG

Sudetenstrasse 5 – D-87471 Durach

Tel. +49 (0) 831/697247-0; Fax. - 15

E-Mail: Berner@induktion.de | www.induktion.de

Návod k obsluze vestavných indukčních vařičů



Přečtěte si **bezpodmínečně** návod k použití a montáži před umístěním – instalací – uvedením do provozu. Tak se ochráníte a předejdete škodám.

Obsah

| | |
|--|----|
| Obsah..... | 1 |
| Bezpečnostní pokyny | 3 |
| Bezpečnostní předpisy | 4 |
| Popis varovných symbolů | 4 |
| Nebezpečí, vyplývající z nedodržování bezpečnostních předpisů | 4 |
| Bezpečné používání | 4 |
| Neodborná manipulace a použití v rozporu s účelem | 5 |
| Změny / Použití náhradních dílů | 5 |
| Rozpoznávání nádobí | 6 |
| Kontrola topné zóny..... | 6 |
| Příčiny hluku | 6 |
| Všeobecné pokyny..... | 6 |
| Použití..... | 6 |
| Popis výrobků | 6 |
| Výrobky | 6 |
| Technické údaje | 6 |
| Obsluha a kontrola..... | 6 |
| Tabulka výkonu 1 kanál (single generátor BIPS, BIPMS)..... | 7 |
| Tabulka výkonu 2 kanál (dual generátor BIPDS, BIPDMS)..... | 7 |
| Instalace | 8 |
| Elektrické údaje vařičů | 8 |
| Vařiče podle výkonu (3,5 kW- BIPMS3,5)..... | 8 |
| Vařiče podle výkonu (5 kW- BIPMS5) | 8 |
| Vařiče podle výkonu (5 kW, 7kW, 8kW, 9kW- BIPS)..... | 8 |
| Vařiče podle výkonu (10 kW- BIPDS) | 8 |
| Vařiče podle výkonu (3,5 kW- BIPDMS3,5) * Modely s power star | 8 |
| Funkční podmínky..... | 8 |
| Podmínky instalace..... | 9 |
| Instalační předpisy pro vestavný model | 9 |
| Uvedení do provozu..... | 10 |
| Montáž..... | 10 |
| Zapnutí a vypnutí vařičů..... | 11 |
| Funkce udržování teploty (volitelný doplněk) | 11 |
| Jak používat funkci udržování teploty | 11 |
| Funkce udržování teploty s potenciometrem (čtyřmístný displej) | 11 |
| Funkce udržování teploty s potenciometrem (jednomístný displej)..... | 12 |
| Funkce Powerstar | 12 |
| Dotykové ovládací pole | 12 |
| funkce udržování teploty s dotykovým ovládacím polem | 12 |
| Provozní zkouška | 13 |
| Obsluha | 14 |
| Proces vaření | 14 |

| | |
|--|----|
| Komfort | 14 |
| Softwarová verze | 14 |
| Normální provoz..... | 14 |
| Význam desetinné tečky:..... | 14 |
| Funkce s prioritním okruhem (volitelný doplněk) | 15 |
| Master Poti (volitelný doplněk)..... | 15 |
| Ukončení provozu..... | 15 |
| Poruchy | 15 |
| Odstranění poruch..... | 16 |
| Přehled chybových hlášení na displeji..... | 17 |
| Čištění | 18 |
| Záruka..... | 18 |
| Záruční oprava..... | 18 |
| Údržba..... | 19 |
| Likvidace..... | 19 |
| Technické dokumenty | 19 |
| Konformitätserklärung | 20 |
| Zobrazení generátorů | 21 |
| Seznam náhradních dílů..... | 22 |
| BIPS-Generator..... | 22 |
| BIPMS-Generátory | 23 |
| BIPDS-Generátory | 24 |
| BIPDMS-Generátory..... | 25 |
| Displeje u různých verzí | 26 |
| Technická dokumentace..... | 27 |
| Schéma vlepění pro vestavbu bez orámování..... | 27 |
| Vedení vzduchu..... | 27 |
| Dodržujte instalační předpisy..... | 28 |
| Instalační předpisy | 28 |
| Body, jež je třeba dodržet, pokud je spirála oddělená od generátoru..... | 29 |
| Montážní návod pro vestavbu | 30 |
| indukčních vařičů Berner s orámováním (Verze A)..... | 30 |
| Montážní návod k vestavbě indukčních vařičů Berner, zapuštěných do plochy bez orámování (Verze B) | 32 |
| Montážní návod k vestavbě sensorových dotykových polí Berner s orámováním (Verze A)..... | 34 |
| Montážní návod k vestavbě sensorových dotykových polí Berner, zapuštěných do plochy bez orámování (Verze A2) | 35 |
| Montážní návod k vestavbě sensorových dotykových polí Berner, zapuštěných do plochy bez orámování (Verze B) | 36 |

Bezpečnostní pokyny



Tento návod si pečlivě přečtěte. Návod k montáži a k použití uschovejte pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele. Po vybalení spotřebič vyzkoušejte. Pokud došlo při přepravě k poškození, nezapojujte jej. Škodu písemně zdokumentujte a zavolejte zákaznickou službu, jinak propadá nárok na záruku. Vestavba spotřebiče musí být provedena podle přiloženého návodu k montáži.

Spotřebič je určen pouze k přípravě pokrmů. Spotřebič mějte během provozu pod dohledem. Používejte jej pouze v uzavřených prostorách. Nepoužívejte žádné poklapy na plotýnky. Mohly by způsobit úraz, například při přehřátí, vzplanutí nebo prasknutí. Nepoužívejte žádná nevhodná ochranná zařízení nebo mřížky na ochranu dětí. Mohou způsobit úraz. Tento spotřebič není určen k provozu ve spojení s externím časovačem nebo dálkovým ovladačem.

Pokud máte pacemaker nebo nějaké jiné elektronické lékařské zařízení, buďte opatrní, neboť se po zapnutí plotýnky nacházíte v jejím indukčním poli. Informujte se u svého lékaře nebo u výrobce lékařského zařízení, zda může dojít k rušení jeho činnosti, nebo zda nebude ovlivněno.

Nebezpečí požáru!

- Horký olej a tuk se snadno vznítí. Nikdy neopouštějte horký olej nebo tuk bez dozoru. Pokud dojde ke vznícení, nikdy nehaste oheň vodou. Vypněte plotýnku. Plameny udušete opatrně pokličkou, hasicí přikrývkou nebo jiným podobným způsobem.
- Plotýnky jsou velmi horké. Nikdy nepokládejte na varnou plochu hořlavé předměty. Neskladujte na varné ploše žádné předměty.
- Spotřebič je horký. Nikdy neuchovávejte hořlavé předměty nebo spreje přímo pod varnou plochou.

Nebezpečí popálení!

- Plotýnky a jejich okolí, zvláště případný rám, jsou horké. Nikdy se nedotýkejte horkých ploch. Nepouštějte ke spotřebiči děti.
- Plotýnka hřeje, ale displej nefunguje. Vypněte pojistky. Zavolejte zákaznickou službu.
- Kovové předměty se na varné ploše velice rychle zahřejí. Nikdy neodkládejte na varnou plochu kovové předměty, jako jsou např. nože, vidličky, lžíce a pokličky.
- Po každém použití vypněte plotýnku hlavním vypínačem. Nečekejte, až se varná plocha automaticky vypne, protože se na ní už nenacházejí žádné hrnce a pánve.
- **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Neodborné opravy jsou nebezpečné. Opravy smí provádět a poškozené vedení vyměňovat jen námi vyškolený technik zákaznické služby. Pokud je na spotřebiči závada, vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistky. Zavolejte zákaznickou službu.
- Pokud do spotřebiče vnikne vlhkost, může to způsobit úraz elektrickým proudem. Nepoužívejte žádný vysokotlaký čistič nebo parní čistič.
- Závada na spotřebiči může způsobit úraz elektrickým proudem. Nikdy nezapínejte porouchaný spotřebič. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistky. Zavolejte zákaznickou službu.
- Praskliny nebo trhliny ve sklokeramickém povrchu mohou způsobit úraz elektrickým proudem. Vypněte pojistky. Zavolejte zákaznickou službu.

Nebezpečí poškození!

- Varná plocha je na spodní straně vybavena ventilátorem. Dodržujte návod k vestavbě zařízení pro vedení vzduchu.

Pozor !

- Drsná dna hrnců a pánví poškrábou povrch varné plochy.
- Nikdy nestavte na varnou plochu prázdné nádoby. Může to způsobit škody.
- Nestavte horké hrnce nebo pánve na ovládací plochu, displeje nebo rámy plotýnek. Může to způsobit škodu.
- Pokud na varnou plochu spadnou tvrdé a špičaté předměty, mohou vzniknout škody.
- Hliníková fólie a plastové nádoby se na horkých plotýnkách roztaví. Nedoporučuje se používat ochranné fólie do trouby.

Bezpečnostní předpisy

Popis varovných symbolů

Obecný varovný symbol

Při nedodržování bezpečnostních předpisů hrozí nebezpečí (poranění)



Tento symbol varuje před **nebezpečným napětím**.
(vyobrazení 5036 IEC 60417-1)



Tento symbol varuje před **neionizujícím elektromagnetickým zářením** (vyobrazení 5140 IEC 60417-1)

Pozor

Při použití v rozporu s účelem či neodborné manipulaci může dojít k menším zraněním nebo škodám!

Varovné symboly, které se nacházejí přímo na spotřebiči, je bezpodmínečně nutné dodržovat a zajistit, aby zůstaly stále čitelné.

Pozor

Před použitím nebo údržbou spotřebiče je nutné přečíst si návod k použití.

Nebezpečí, vyplývající z nedodržování bezpečnostních předpisů

Nedodržování bezpečnostních předpisů může ohrozit bezpečnost osob, okolí a samotného spotřebiče. Při nedodržení bezpečnostních předpisů nevzniká nárok na náhradu škod.

Konkrétně může nedodržení bezpečnostních předpisů způsobit následující rizika

(Příklady):

- Ohrožení osob elektrickým proudem
- Ohrožení osob horkým nádobím
- Ohrožení osob horkými varnými plochami (sklokeramikou)

Bezpečné používání

Bezpečnostní předpisy, obsažené v tomto návodu, platné národní předpisy pro práci s elektrickými zařízeními a pro zabránění úrazům a interní provozní pracovní a bezpečnostní předpisy musí být dodržovány.

- **Pozor!** Nádobí, v němž vaříte, smí stát na plotýnce pouze tak, že jeho spodek nepřesahuje její obvod. Na ovládací pole, displej nebo rám se nesmějí stavět žádné horké hrnce nebo pánve. Nedodržení tohoto pokynu má za následek poškození nádobí i spotřebiče.
- **K čemu dojde:** nádobí se roztaví, popřípadě staví dohromady, materiál ve fugách mezi spotřebičem a deskou se horkem z hrnců vypálí, tím se zničí těsnění a začne vnikat vlhkost a mastnota, což může vést k poruše spotřebiče. Poruchy displejů a ovládacího pole.
- Pokud je sklokeramický povrch prasklý nebo rozbitý, je nutné vařič vypnout a odpojit jej od zdroje elektrického proudu. Nedotýkejte se žádných částí uvnitř indukčního vařiče.
- Sklokeramický povrch se po umístění nádoby zahřívá. Abyste zabránili poranění (popálení), nedotýkejte se sklokeramického povrchu.
- Dejte, prosím, pozor na horké pokrmy a tekutiny.
- **PROSÍM POZOR:** upozorňujeme, že podlaha v okolí spotřebiče může být kluzká. To může způsobit zranění.
- Abyste zabránili přehřátí nádobí vařením naprázdno, nezahřívejte je bez dozoru nebo bez potravin.
- Pokud nádobí sejmete, vypněte plotýnku. Tak se vyhnete automatickému zapnutí plotýnky, jakmile na ni znovu nádobu postavíte. Zabráníte tomu, aby se nádoba zahřála bez dozoru. Pokud totiž někdo bude chtít vařič použít, bude ho muset zapnout znovu otočením regulátoru na `zapnuto`.
- Nepoužívejte plotýnku jako odkládací plochu!
- Nepokládejte žádný papír, lepenku, látku atd. mezi nádobu a sklokeramickou plochu, mohlo by dojít ke vznícení. Hliníkové fólie a plastové nádoby se nesmějí na horké povrchy umísťovat.
- Je třeba si uvědomit, že různé předměty, které uživatel nosí, jako například prsteny, hodinky atd. se v blízkosti varné plochy mohou silně zahřát.
- Po použití je nutné plotýnku vypnout vypínačem- nespolehejte na systém rozpoznávání hrnců.
- Nepokládejte na sklokeramickou plochu kreditní karty, telefonní karty, kazety nebo jiné předměty, citlivé na magnetické pole.
- Smějí se používat pouze doporučené typy a velikosti nádobí.
- Indukční vařič má vnitřní chladicí systém. Dejte pozor, aby průduchy, sloužící k přívodu a odvodu vzduchu, zůstaly volné, ničím (např. látkou) je nezakrývejte. Způsobilo by to přehřátí a vypnutí vařiče.
- Zabraňte vniknutí tekutin do vařiče a překypění vody nebo jiné tekutiny přes okraj nádoby. Nečistěte vařič proudem vody.

Neodborná manipulace a použití v rozporu s účelem

Správné a spolehlivé fungování spotřebiče může být zajištěno pouze při správném používání. Hraniční hodnoty, uvedené v technických údajích o spotřebiči, nesmějí být za žádných okolností překročeny nebo sníženy.

Změny / Použití náhradních dílů

Kontaktujte výrobce, pokud na spotřebiči potřebujete provést nějaké změny. Aby byla zaručena bezpečnost, používejte pouze originální náhradní díly nebo příslušenství, schválené výrobcem. Při používání neoriginálních komponent propadá záruka. **Při demontáži, zkoušení a opravách je třeba dbát na stabilitu spotřebiče.**

Pozor! Při výměně náhradních dílů musí být indukční vařič "viditelně odpojen" od zdroje elektrického proudu.

Rozpoznávání nádobí

Nádoby s menším průměrem dna než 12 cm nebudou rozpoznány. Během provozu svítí kontrolní žárovka LED nebo digitální displej ukazuje zvolený výkon (1-9). Při provozu bez nádobí, nebo pokud nebyla nádoba rozpoznána, případně je vyrobena z nevhodného materiálu, neukáže se žádný výkon, kontrolní žárovka blikne jen krátce nebo se na displeji objeví hlášení, že nebyl rozpoznán žádný hrnec. [viz chybová hlášení](#).

Kontrola topné zóny

Topná zóna je sledována teplotním čidlem, umístěným pod sklokeramickou plochou (střed plotýnky). Přehřáté nádobí (horký olej, prázdné pánve) jsou rozpoznány a je přerušeno přívod proudu. Vaříč obnoví přívod energie k nádobě teprve tehdy, když teplota poklesne na normální hodnotu.

Pozor! Před přehřátím je chráněn pouze vaříč, nikoli nádoba. Přehřátá nádoba je rozpoznána teprve tehdy, když přehřátí sklokeramické desky dosáhne teploty, při níž se spotřebič vypíná (260°C).

Příčiny hluku

Ventilátory chlazení jsou slyšitelné, během provozu se zapínají a vypínají.

Všeobecné pokyny

Tento návod k použití a obsluze obsahuje základní informace, jichž je třeba dbát při montáži, používání a údržbě. Montér a obsluhující personál je musí před instalací a uvedením do provozu v plném rozsahu přečíst a musí být uloženy v blízkosti vaříče, aby byly kdykoli k dispozici k nahlédnutí.

Použití

Indukční vaříče jsou určeny k přípravě pokrmů. Mohou být využity k vaření, ohřívání, flambování, grilování atd. Pozor, na indukčních vaříčích se musí používat výhradně nádoby z indukčního materiálu. Pro výrobu nádob by měly být použity pouze materiály, které doporučujeme a které jsou vhodné pro profesionální použití. Celé dno nádoby musí být magnetické. V případě pochybností to lze vyzkoušet pomocí magnetu.

Popis výrobků

Výrobky

- Kompaktní modulový způsob vestavby
- Jednoduchá obsluha otočným knoflíkem
- Kompaktní výkonná elektronika umožňuje snadný a bezpečný provoz
- Maximální provozní bezpečnost díky různým kontrolním a ochranným funkcím
- Plynulé nastavení výkonu s elektronickou pojistkou proti přehřátí zatížených částí.

5-čidlová kontrola teploty pro lepší ochranu nádobí.

Technické údaje

Obsluha a kontrola

| | |
|--|----------------------------------|
| Žárovka „ Provoz nebo rozpoznání hrnce “ | 2V DC/ca. 10mA (LED Grün) |
| Regulátor výkonu – Potenciometr | 00hm – 10kOhm |
| Digitální displej „ ukazatel výkonu a chybové hlášení “ | 2,8V DC/ca. 60mA (rot) |
| Žárovka „ Provoz “ zelená | (spotřebiče s hlavním vypínačem) |

Tabulka výkonu 1 kanál (single generátor BIPS, BIPMS)

Tabulka výkonu 1 fázový generátor / 2 fázový generátor

| Sw1 4 5 | typ 230V proud [A] | výkon [kW] | typ 400V proud [A] | výkon [kW] |
|------------|-----------------------|---------------|-----------------------|---------------|
| 0 0 | 8 | 1.8 | 7.5 | 3.0 |
| 0 1 | 10.9 | 2.5 | 8.75 | 3.5 |
| 1 0 | 13.1 | 3.0 | 10.0 | 4.0 |
| 1 1 | 15.3 | 3.5 | 12.5 | 5.0 |

Tabulka výkonu 3 fázový generátor

| Sw1 4 5 | typ 400V proud [A] | výkon [kW] | typ 230V proud [A] | výkon [kW] |
|------------|-----------------------|---------------|-----------------------|---------------|
| 0 0 | 5.10 | 3.5 | 7.5 | 3.0 |
| 0 1 | 7.25 | 5.0 | 8.75 | 3.5 |
| 1 0 | 10.2 | 7.0 | 10.0 | 4.0 |
| 1 1 | 12.3 | 8.5 | 12.5 | 5.0 |

Tabulka výkonu 2 kanál (dual generátor BIPDS, BIPDMS)

Tabulka výkonu 1 fázový generátor

| Sw2/3 1 2 | typ 230V proud [A] | výkon [kW] | | |
|--------------|-----------------------|---------------|--|--|
| 0 0 | 8 / 4 | 1.8 / 0.9 | | |
| 0 1 | 10.9 / 8 | 2.5 / 1.8 | | |
| 1 0 | 13.1 / 8 | 3.0 / 1.8 | | |
| 1 1 | 15.3/13.1/8 | 3.5 / 3 / 1.8 | | |

Tabulka výkonu 3 fázový generátor

| Sw2/3 1 2 | | | typ 400V proud [A] | výkon [kW] |
|--------------|--|--|-----------------------|---------------|
| 0 0 | | | 5.1 / 5.1 | 3.5 / 3.5 |
| 0 1 | | | 7.25 / 5.1 | 5.0 / 3.5 |
| 1 0 | | | 7.25 / 7.25 | 5.0 / 5.0 |
| 1 1 | | | 10.2 / 8.0 | 7.0 / 5.5 |

Instalace

Elektrické údaje vaříčů

Vaříče podle výkonu (3,5 kW- BIPMS3,5)

Indukční varná plocha 1-fázová (napětí 230Volt +5% / -10%)

| <u>Připojení</u> | <u>Barva</u> | <u>Frekvence</u> | <u>Jištění</u> |
|------------------|---------------------|--|-------------------------------|
| Fáze | hnědá, černá nebo 1 | 50 Hz / 60 Hz | 1 x 16A F (flink) |
| N | modrá nebo 2 | <u>Pracovní frekvence</u> 22-35 kHz | <u>Ovládací pojistka</u> - |
| PE | žlutá/zelená | | |

Vaříče podle výkonu (5 kW- BIPMS5)

Indukční varná plocha 2-fázová (napětí 400Volt +5% / -10%)

| <u>Připojení</u> | <u>Farbe</u> | <u>Frekvence</u> | <u>Jištění</u> |
|------------------|-----------------------|--|-------------------------------|
| Fáze | hnědá, černá nebo 1,2 | <u>Pracovní frekvence</u> 50 Hz / 60 Hz | 1 x 16A F (flink) |
| N | modrá nebo 4 | <u>Pracovní frekvence</u> 22-35 kHz | <u>Ovládací pojistka</u> - |
| PE | žlutá/zelená | | |

Vaříče podle výkonu (5 kW, 7kW, 8kW, 9kW- BIPS)

Indukční varná plocha 3-fázová (napětí 400Volt +5% / -10%)

| <u>Připojení</u> | <u>Barva</u> | <u>Frekvence</u> | <u>Jištění</u> |
|------------------|---------------------------------|--|-------------------------------|
| Fáze | hnědá, černá, šedá nebo 1, 2, 3 | 50 Hz / 60 Hz | 3 x 16A F (flink) |
| N | modrá nebo 4 | <u>Pracovní frekvence</u> 22-35 kHz | <u>Ovládací pojistka</u> - |
| PE | žlutá/zelená | | |

Vaříče podle výkonu (10 kW- BIPDS)

Indukční varná plocha 3-fázová (napětí 400Volt +5% / -10%)

| <u>Připojení</u> | <u>Barva</u> | <u>Frekvence</u> | <u>Jištění</u> |
|------------------|---------------------------------|--|-------------------------------|
| Fáze | hnědá, černá, šedá nebo 1, 2, 3 | 50 Hz / 60 Hz | 3 x 16A F (flink) |
| N | modrá nebo 4 | <u>Pracovní frekvence</u> 22-35 kHz | <u>Ovládací pojistka</u> - |
| PE | žlutá/zelená | | |

Vaříče podle výkonu (3,5 kW- BIPDMS3,5) * Modely s power star

Indukční varná plocha 1-fázová (napětí 230Volt +5% / -10%)

| <u>Připojení</u> | <u>Barva</u> | <u>Frekvence</u> | <u>Jištění</u> |
|------------------|---------------------|--|-------------------------------|
| Fáze | hnědá, černá nebo 1 | 50 Hz / 60 Hz | 1 x 16A F (flink) |
| N | Blau oder 2 | <u>Pracovní frekvence</u> 22-35 kHz | <u>Ovládací pojistka</u> - |
| PE | žlutá/zelená | | |

Funkční podmínky

- o max. tolerance napětí v síti, jmenovité napětí +5%/-10%
- o frekvence 50 / 60 Hz
- o třída ochrany při expedici IP 11
- o minimální průměr nádoby 12 cm

Instalace-požadavky na prostředí

- max. teplota okolí

skladování >-20°C bis +70°C provoz >+5°C bis +35°C

- max. relativní vzdušná vlhkost

skladování > 10% bis 90% provoz > 30% bis 90%

Podmínky instalace

Indukční vařič musí být vmontován do rovné plochy pomocí montážního rámu. Přívod a odvod vzduchu nesmí být zakryt. Plocha, do níž má být vařič vestavěn, musí unést minimálně 100 kg. Zařízení k odpojení od sítě musí být lehce přístupné.

Instalační předpisy pro vestavný model

Je třeba dbát na dodržení následujících bodů:

- Přesvědčte se, že napětí v síti odpovídá údajům, uvedeným na typovém štítku spotřebiče.
- Instalace musí vyhovovat místním předpisům o elektrických instalacích v budovách. Je nutné řídit se platnými národními předpisy o elektrických zařízeních.
- Indukční vařič je vybaven přívodním kabelem, který může být připojen pomocí zástrčky do zásuvky.
- Pokud je použit bezpečnostní spínač, musí být kalibrován na zkrat alespoň $I_{\Delta n}=30\text{mA}$.
- Zabraňte blokování přívodu a odvodu vzduchu předměty (látka, zeď atd.)
- Zabraňte nasávání horkého vzduchu z okolí do indukčního vařiče (více spotřebičů vedle sebe, za sebou, v blízkosti grilu nebo trouby). Jinak musí být použit kanál pro přívod vzduchu.
- Vařič má filtr, který čistí nasávaný vzduch. Přesto je třeba zajistit, aby okolní vzduch, nasávaný do indukčního spotřebiče, nebyl znečištěn mastnými výparry, pocházejícími z pracovních činností na jiných zařízeních (fritéz, grilů atd.).
- Teplota nasávaného vzduchu musí být nižší než $+35^{\circ}\text{C}$.
- Obsluhující personál musí dbát na to, aby všechny instalační, údržbové a inspekční práce prováděl povoláný odborný personál.
- Nasávaný vzduch musí být sveden do kanálu a veden přes filtr, který je součástí dodávky, přímo na ventilátor. Průřez nasávacího otvoru musí být na jednu elektronickou jednotku alespoň 200 cm^2 .
- Nesmí se vytvořit žádná uzavřená cirkulace vzduchu, vzduch, který z vařiče vychází, nesmí být v žádném případě znovu nasáván, jinak se vařič stále více zahřívá.
- Vestavba musí být přezkoušena na spolehlivost v praxi. K tomu je třeba zjistit maximální teplotu chladiče. Měří se na základní desce chladiče pod indukční spirálou. Teplota nesmí při dlouhodobějším alespoň dvouhodinovém provozu a teplotě prostředí 20°C překročit 65°C .
- Všechny vestavné modely musí být upevněny pomocí přiložených montážních rámu.
- Přívodní kabel musí být odstíněný a na obou stranách čistě zkontaktovaný.
- Zařízení, sloužící k odpojení vařiče od sítě, by mělo být vypnuto a znovu zapnuto nejvýše 5 x za den.
- Před údržbou nebo výměnou dílů musí být spotřebič odpojen od zdroje elektrického proudu. Pokud se to provádí vytažením zástrčky ze zásuvky, musí na to být jasně upozorněno a k zásuvce musí být ze všech stran snadný přístup tak, aby obsluhující personál z každého místa, kam má přístup, mohl kontrolovat, že je zástrčka stále ještě vytažená. Pokud to kvůli konstrukci spotřebiče nebo kvůli způsobu instalace není možné, musí být odpojení zajištěno upevněním vytažené zástrčky tak, aby nemohla být omylem znovu zapojena.

Indukční vařiče jsou vybaveny kabelem a zástrčkou, které vyhovují národním předpisům.

Ujistěte se, že je zástrčka správně připojena ke kabelu:

Při připojování spotřebiče k síti je nutné dodržovat zákonné předpisy příslušné země!

Pozor

Nesprávné napětí může indukční vařič poškodit

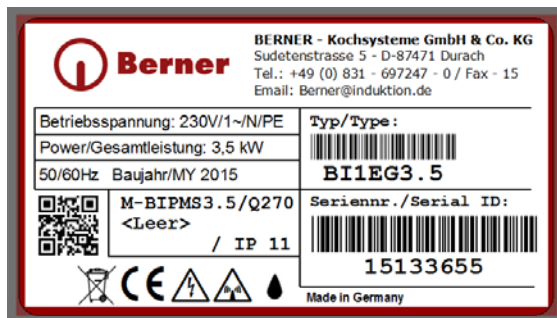
Pozor

Elektrická připojení musí provádět odborník.

Uvedení do provozu

Montáž

Indukční vařiče jsou vybaveny přívodním kabelem. Musí být připojeny k zásuvce nebo ke krabici ve zdi. Elektrické instalace musí provádět povolovaná odborná firma a musí přitom být dodrženy specifické národní a místní předpisy. Firma, která provádí instalaci, je zodpovědná za správné zapojení a instalaci odpovídající bezpečnostním předpisům. Varovné a typové štítky musí být striktně respektovány.



Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí, uvedenému na typovém štítku spotřebiče.

Při umístění nebo vestavbě vařiče v bezprostřední blízkosti zdi, přiček, kuchyňského nábytku, dekorativního obložení atd. se doporučuje, aby nebyly z hořlavých materiálů, jinak by musely být chráněny vrstvou vhodného nehořlavého tepelně izolujícího materiálu. Požární předpisy musí být pečlivě dodržovány!

Indukční vařič musí být vestavěn do čisté rovné plochy (stůl, linka apod.) v konečném umístění. Musí být vestavěn tak, aby s ním nebylo možné pohybovat. „**Podmínky instalace**“ musí být dodrženy.

Odstraňte všechny předměty z topné zóny. Ujistěte se, že topná zóna není ani prasklá, ani rozbitá. Okamžitě přestaňte spotřebič uvádět do provozu, pokud je sklokeramická deska prasklá nebo rozbitá, ihned vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Než připojíte vařič k síti, otočte regulátorem výkonu do polohy vypnuto (0).

Zapnutí a vypnutí vaříčů

Poloha vypnuto:

0 ukazuje na značku (o)



Poloha zapnuto:

1 ukazuje na značku (o).



Nastavení výkonu

(různé modely a volby provedení mají různé knoflíky)

Číslo, které ukazuje na značku, označuje aktuální polohu regulátoru výkonu.

Poloha vypnuto:

0 ukazuje na značku (o)



Poloha vypnuto s udržováním teploty:



Poloha zapnuto:

Každá poloha, která ukazuje na značku (o) zeigt. MIN až MAX

Spotřebič zapnut. Před provedením testu funkcí musí uživatel vědět, jak se indukční vaříče obsluhují.

Poloha zapnuto s udržováním teploty:



Funkce udržování teploty (volitelný doplněk)


Jak používat funkci udržování teploty

Funkci aktivujeme knoflíkem (W70-W110) nebo prostřednictvím dotykového pole. **POZOR**, přitom musíme dbát na to, aby nádobí stálo vždy ve středu plotýnky (je tam umístěno teplotní čidlo).


Funkce udržování teploty s potenciometrem (čtyřmístný displej)

Potenciometrem lze místo stupně výkonu 1-3 nastavit přehřívání od 70 do 110°C. Pokud budeme potenciometrem dále zvyšovat výkon, změní se údaj na displeji na stupeň 4-9. Displej ukazuje tyto hodnoty



Teplota má být 70°C (bod), skutečná je příliš nízká, , topí: bod vedle symbolu



Skutečná teplota 25°C (každých 10 s), skutečná moc nízká , topí: bod vpravo vedle symbolu



Teplota má být 70°C (bod), skutečná mezi +/- 2°C, netopí 



Skutečná teplota 105°C, teplota příliš vysoká, netopí 

Funkce udržování teploty s potenciometrem (jednomístný displej)

Potenciometrem lze místo stupně výkonu 1-3 nastavit přehřívání od 70 do 110°C. Pokud budeme potenciometrem dále zvyšovat výkon, změní se údaj na displeji na stupeň 4-9. Displej ukazuje tyto hodnoty



Udržování teploty aktivní (blikající kroužek),
teplota příliš vysoká, teplota příliš nízká



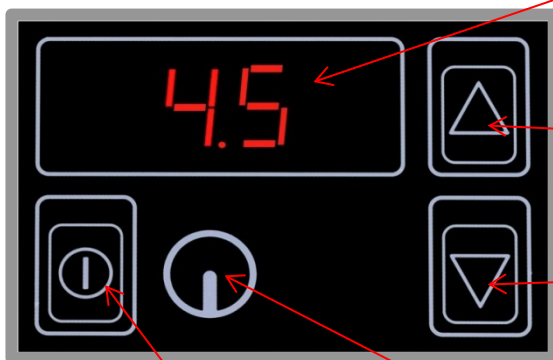
Funkce Powerstar

Je možné používat dvě plotýnky každou s maximálním výkonem 1,8 kW nebo pouze přední plotýnku s výkonem 3,5 kW nebo zadní plotýnku s výkonem 3,0 kW.

Funkci Power Star aktivujeme takto:

Přední plotýnka obsazena, zadní vypnuta = 3,5 kW
Zadní plotýnka obsazena, přední vypnuta = 3,0 kW

Dotykové ovládací pole



Digitální údaj k odečtení **stupně výkonu/teploty** (přesnost +/- 1°C) nebo eventuální **chybové hlášení**

Pole **zvýšení stupně výkonu/teploty*** a vypnutí při dosažení teploty vaření*.


Pole **snížení stupně výkonu/teploty*** a vypnutí při dosažení teploty vaření*.

Hlavní vypínač spotřebiče
Stisknout 1s (zapnuto/vypnuto)

Pole k **aktivaci funkce udržování teploty**
(zapnuto/vypnuto stisknout na 0,5 s)

U tlačítek ukazuje rozsvícení LED podsvícení, že byl příkaz rozpoznán.

funkce udržování teploty s dotykovým ovládacím polem

Tlačítkem funkce lze  přepínat mezi řízením výkonu v celém rozsahu a řízením přehřívání **Příklady:**



Řízení výkonu [kroky (4.5, 5.0, 5.5...)]
od softwarové verze 2.28



Pokud nestojí na varné zóně žádný hrnec, na displeji se objeví znak „hledání hrnce“



Funkce udržování teploty v rozsahu 70 – 110°C. Teplotu lze volit v 2°C-stupních. Každých 10 s. se ukazuje aktuálně dosažená teplota. Znak „H“ znamená, že byla dosažená nastavená teplota, např. 88°C, spotřebič udržuje teplotu.



Teplota je nižší, než nastavená hodnota, spotřebič topí, značka vedle údaje o teplotě ukazuje „n“.



Teplota je vyšší, než nastavená hodnota, spotřebič netopí, dokud neklesne na nastavenou hodnotu. Vedle údaje o teplotě je znak „u“.

Provozní zkouška

Pozor

Horká pánev přenáší teplo na topnou zónu.
Abyste předešli poranění, nedotýkejte se
topné zóny.

Použijte pánev, vhodnou pro indukci, s průměrem dna minimálně 12 cm.

K testu funkcí spotřebiče je třeba jej nejprve zapnout a pak postupovat, jak je popsáno.

Umístěte pánev doprostřed topné zóny a nalijte do ní trochu vody.

- **S LED** Otočte regulátorem výkonu na zapnuto (poloha mezi Min a Max). Zelená LED žárovka bliká (varný stupeň 10%-30%) nebo svítí (varný stupeň 30%-100%), voda se zahřívá.
- **S digitálním displejem** (1-9) Otočte regulátorem výkonu na zapnuto (poloha mezi Min a Max). Displej ukazuje zvolený výkon mezi (1-9).
- **S LED** Když sejmete pánev z topné zóny, musí zelená žárovka blikat (hledání nádoby).
- Postavte pánev zpátky na topnou zónu; žárovka se znovu rozsvítí a zahřívání znovu začne.
- Otočte regulátorem výkonu do polohy 0. Zahřívání se zastaví a žárovka zhasne.
- Svítící žárovka znamená, že se do pánve přenáší energie.
- **S digitálním displejem** (1-9) Když sejmete pánev z topné zóny, musí displej ukázat symbol hledání nádoby- viz **Chybová hlášení**.
- Postavte pánev zpátky na topnou zónu ; **displej** ukazuje znovu zvolený výkon a zahřívání znovu začne.
- Otočte regulátorem výkonu do polohy 0. Zahřívání se zastaví a displej se vypne.
- Číslo na displeji ukazuje, že se do pánve přenáší energie.

Pokud žárovka nebo digitální displej zůstanou zhasnuty nebo jen krátce bliknou, vyzkoušejte následující možnosti:

- Je spotřebič zapojen do sítě, nebo je zapnutý hlavní vypínač?
- Je regulátor výkonu nastaven do polohy zapnuto?
- Používáte pánev, vhodnou pro indukci (vyzkoušejte magnetem) s průměrem dna alespoň 12 cm ?
- Je pánev umístěna ve středu topné zóny (s výjimkou spotřebičů se souřadnicovými spirálami)?

Abyste zjistili, zda se materiál pánve hodí na indukční spotřebiče, použijte magnet, který musí zůstat přichycen ke dnu pánve. Pokud tomu tak není, vaše pánev není vhodná na indukční spotřebiče.

Použijte pánev, vhodnou na indukci.

Pokud spotřebič i nadále nefunguje, podívejte se na bod Závady/odstranění závad.

Obsluha

Proces vaření

Vaříč je ihned schopen provozu. Svítící nebo blikající žárovka nebo digitální displej ukazuje (1-9), že do pánve je vedena energie. Výkon volíme otáčením knoflíku regulátotu výkonu. Indukční přenos výkonu závisí na poloze potenciometru.

Poloha MIN > **minimální výkon**
Poloha MAX > **maximální výkon**

Kvůli následujícím okolnostem musí být kuchař pozornější, než při vaření na běžných systémech. Jakmile změním otočením regulačního knoflíku výkon, vaříč se pokrm ihned reaguje. Prázdné pánve a hrnce se velice rychle rozpálí. NIKDY nestavte na sklokeramickou plochu nádoby bez obsahu, nejprve do nich dejte tekutinu nebo tuk a pak teprve začněte s vařením. Nastavte výkon otočným knoflíkem tak, aby přesně odpovídal požadovanému způsobu vaření. Nádoba musí stát vždy ve středu topné zóny (kromě spotřebičů s plošným čidlem), jinak se bude dno nádoby zahřívat nepravidelně. Při zahřívání oleje nebo tuku průběžně kontrolujte nádobu, abyste zabránili přehřátí nebo vznícení oleje nebo tuku.

Pozor! Nádobí, v němž vaříte, smí stát na plotýnce pouze tak, že jeho spodek nepřesahuje její obvod. Na ovládací pole, displej nebo rám se nesmějí stavět žádné horké hrnce nebo pánve. Nedodržení tohoto pokynu má za následek poškození nádobí i spotřebiče. **K čemu dojde:** nádobí se roztaví, popřípadě staví dohromady, materiál ve fugách mezi spotřebičem a deskou se horkem z hrnců vypálí, tím se zničí těsnění a začne vnikat vlhkost a mastnota, což může vést k poruše spotřebiče. Poruchy displejů a ovládacího pole.

Komfort

Indukční vaříč přenáší energii pouze tehdy, nachází-li se na topné zóně nějaká nádoba. Poloha regulátoru výkonu na to nemá žádný vliv. Když sejmete pánev z topné zóny, je ihned přenos energie přerušen. Když postavíte pánev zpátky, přenáší se do ní znovu zvolený výkon. Pokud vaříč vypneme otočným knoflíkem, vaření zastavíme. Vaříč však zůstává připraven k použití (Standby), přívod proudu přerušíme teprve vytažením zástrčky ze zásuvky nebo vypnutím hlavního vypínače.

Softwarová verze

Nastartování generátoru

| sekundy | výklad |
|---------|--|
| 1 | 8. (test segmentu) |
| 2 | F nebo P (provozní F rekvence nebo P ulsy) |
| 3 | 2. (Softwarová verze první číslo) |
| 4 | 1 (Softwarová verze druhé číslo) |
| 5 | 9 (Softwarová verze třetí číslo) |

Normální provoz

V režimu standby (nastavení potenciometru vypnuto) bliká každé dvě 2 vteřiny desetinná tečka. Při zapnutém nastavení potenciometru se nejprve vyhledává hrnec: znak U a desetinná tečka znamená hledání hrnce (po 1 minutě přechází do úsporného režimu a vysílá vyhledávací impulsy každých 5 vteřin).

Když je hrnec rozpoznán, objeví se na displeji nastavení výkonu 1 - 9.

Význam desetinné tečky:

svítí = provoz
1 s puls = omezení kvůli příliš vysoké teplotě chladiče
½ s puls = omezení kvůli příliš vysoké teplotě spirál /nádobí
¼ s puls = omezení výkonu
1/10 s puls = omezení výkonu při jiném než optimálním materiálu pánve

Funkce s prioritním okruhem (volitelný doplněk)

Když je vedle standardního regulátoru použit ještě další regulátor, přepne se automaticky na duální operaci, přičemž platí následující pravidlo:

Pouze potenciometr, který je nastavován od nuly, může převážet nad aktivním potenciometrem.

Obvykle někdo zapne plotýnku jedním ze dvou potenciometrů. Pokud otočíme druhým od nuly do nějaké nové polohy, je tato nová hodnota převzata.

Následující tabulka ukazuje, jak toto řízení funguje:

| Potenciometr 1 | Potenciometr 2 | Reakce |
|----------------|----------------|--------------------------|
| Nula | Nula | Vaříč vypnut |
| Střed | Nula | Vaříč pracuje s ½ výkonu |
| Střed | Čtvrtina | Vaříč pracuje s ¼ výkonu |
| Změna hodnoty | Čtvrtina | Žádná změna |
| Nula | Čtvrtina | Vaříč se vypne |
| Střed | Čtvrtina | Vaříč pracuje s ½ výkonu |
| Střed | Změna hodnoty | Žádná změna |
| Střed | Nula | Vaříč se vypne |
| Střed | Čtvrtina | Vaříč pracuje s ¼ výkonu |

Při výpadku proudu v žádném případě vaříč nespustí sám od sebe v režimu **Dualpoti**. Nejprve musí být potenciometr nastaven na nulu.

Master Poti (volitelný doplněk)

BIPS (single generátor):

Předpokladem použití je provoz v režimu Smart Power Dual obou vaříčů, čehož dosáhneme propojením CAN L a CAN H na řídicí desce obou generátorů. Na obou vaříčích musí být kromě toho zapnut Dip-vypínač **SW1-8** na řídicí desce. Pouze u jednoho z generátorů je pak k potenciometru na displeji plotýnky připojen ještě jeden potenciometr na generátoru. Ten je nadřazen oběma generátorům. Potenciometry jednotlivých vaříčů fungují pouze tehdy, je-li hlavní potenciometr nastaven na nulu.

BIPDS (dual generátor):

Zapněte Dip-vypínač **SW1-8** na řídicí desce, tím je zapnuta funkce nadřazeného potenciometru pro oba kanály. Pokud jsou k vaříči připojeny ještě dodatečné potenciometry, pracují pouze tehdy, je-li hlavní potenciometr nastaven na nulu.

Ukončení provozu

Pokud indukční vaříč nepoužíváte, ujistěte se, že hlavní vypínač případně regulátor výkonu nebyly omylem zapnuty. Když vaříč déle nepoužíváte (více dní), vytáhněte zástrčku ze zásuvky a vypněte hlavní vypínač. Zabraňte vniknutí jakékoli tekutiny do vaříče, nečistěte jej tekutinami.

Poruchy

VAROVÁNÍ: během čištění nebo údržby a výměny dílů musí být spotřebiče odpojeny od sítě.

Indukční vaříč smí otevřít pouze povolaný školený servisní personál. Ukončete veškeré práce, pokud je sklokeramická plocha prasklá nebo rozbitá. Indukční vaříč musí být ihned vypnut a zástrčka musí být vytažena ze zásuvky. Nedotýkejte se žádných vnitřních částí spotřebiče.

Pozor

Indukční vaříč neotvírejte!
Nebezpečné napětí!

Odstranění poruch

| Porucha | Možná příčina | Opatření obsluhy nebo servisního personálu |
|---|--|--|
| Plotýnka se neohřívá Žárovka nesvítí | Žádný přívod proudu | Zkontrolujte, zda je spotřebič připojen k síti (zástrčka v zásuvce), případně jestli je zapnut hlavní vypínač. |
| | Regulátor výkonu v polze vypnuto | Otočte regulátorem výkonu do polohy zapnuto |
| | Hlavní vypínač je OFF | Zapněte hlavní vypínač do polohy |
| | Příliš malá pánev (Ø dna menší než 12cm) | Použijte vhodnou pánev. |
| | Pánev není uprostřed topné zóny (pánev nemůže být rozpoznána) | Posuňte pánev do středu topné zóny |
| | Nevhodná pánev | Zvolte pánev vhodnou pro indukci *1 |
| | Indukční vaříč porouchaný | Kontaktujte vašeho dodavatele kvůli opravářskému servisu. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. |
| Nedostatečný tepelný výkon. Žárovka svítí | Použitá pánev není ideální | Zvolte pánev vhodnou pro indukci. Srovnejte výsledky s `vaší` pánví. |
| | Chladicí systém je něčím blokován | Zajistěte, aby chladicí systém nebyl něčím blokován. |
| | Vzduchový filtr je zanesen. | Vyčistěte nebo vyměňte filtr. |
| | Teplota prostředí je příliš vysoká (chladicí systém není schopen udržet plotýnky na normální provozní teplotě *2 | Zajistěte, aby nebyl nasáván žádný horký vzduch. Snižte okolní teplotu. Teplota nesmí přesáhnout 40°C / 110 °F . |
| | Chybí jedna fáze | Přezkoušejte jištění |
| | Indukční vaříč porouchaný | Kontaktujte vašeho dodavatele kvůli opravářskému servisu. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. |
| Žádná reakce na otáčení regulátorem výkonu | Regulátor výkonu porouchaný | Kontaktujte vašeho dodavatele kvůli opravářskému servisu. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. |
| Topení se během několika minut vypíná a zapíná. Ventilátor pracuje | Chladicí systém je blokován/porouchán Ventilátor znečištěn | Zajistěte, aby přívod a odvod vzduchu nebyl něčím blokován. Vyčistěte ventilátor |
| Topení se během několika minut vypíná a zapíná. Ventilátor nepracuje. | Porucha ventilátoru nebo kontroly ventilátoru | Kontaktujte vašeho dodavatele kvůli opravářskému servisu. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. |
| Topení se během několika minut vypíná a zapíná. (po delší nepřerušené době provozu) | Spirála přehřátá, Varná zóna příliš horká. Prázdná nádoba Přehřátý olej na pánvi | Vypněte vaříč, sejměte nádobu a počkejte, dokud se topná zóna neochladí. |
| Malé kovové předměty (např. lžice, nože) se na topné zóně zahřívají | Špatně nastavené rozpoznávání nádob | Přezkoušejte řídicí desku (pouze servisní personál dodavatele) |

- *1) Abyste zjistili, zda se materiál pánve hodí na indukční spotřebiče, použijte magnet, který musí zůstat přichycen ke dnu pánve. Pokud tomu tak není, vaše pánev není vhodná na indukční spotřebiče. Zvolte pánev z materiálu, vhodného pro indukci.
- *2) Větrání začíná pracovat, když teplota chladiče přesáhne 45°C. Při teplotách chladiče přes 70°C redukuje kontrolní mechanismus automaticky výkon tak, aby udržoval normální provozní podmínky plotýnky. Indukční vaříč pracuje se sníženým maximálním výkonem normálně dále. Pokud je poškozen přívodní kabel vaříče, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznická služba, popřípadě jiná stejně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí úrazu.

Přehled chybových hlášení na displeji

| | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Zkratování teplotního čidla pod plotýnkou, teplota plotýnky příliš nízká (nižší než -50°C) (každých 5 s ve vypnutém stavu) |
| <input type="checkbox"/> | Teplota plotýnky příliš vysoká, přerušení činnosti teplotního čidla při teplotě > 260°C |
| <input type="checkbox"/> | Žádná nádoba na plotýnce (příliš malá nádoba na plotýnce) |
| <input type="checkbox"/> | Nesprávná pánev na plotýnce, zkratování indukční cívky (μ h hodnota příliš nízká) |
| <input type="checkbox"/> | Teplota chladicího tělesa >100°C nebo zkratované čidlo chladiče |
| <input type="checkbox"/> | Teplota chladicího tělesa <-15°C nebo přerušená činnost teplotního čidla chladiče |
| <input type="checkbox"/> | Chybějící nebo porouchaný potenciometr: nesprávná hodnota (větší než 10,75 kOhm) |
| <input type="checkbox"/> | Potenciometr nastavený do polohy 0, ukazatel zbytkového tepla na plotýnce >45°C |
| <input type="checkbox"/> | Signál pro externí displej chybí (externí displej odpojen nebo SW1/3 zapnuto) nebo teplota plotýnky příliš vysoká, přerušená činnost teplotního čidla na plotýnce > 260°C |
| <input type="checkbox"/> | Zapnutí po odpojení od sítě AC fáze L1 a L3 proti nule < 150V (když L2 vypadne běží spotřebič s nižším výkonem dále) |
| <input type="checkbox"/> | Výpadek Standard IO DEVICE 1 nebo 2 (eventuálně hlášení Print defekt) |
| <input type="checkbox"/> | varování: DC proud větší než 350 mA (příliš mnoho nebo špatné ventilátory) |
| <input type="checkbox"/> | varování: ventilátory nejsou připojeny nebo jsou zablokovány (po startu 5 s, potom každých 10 s na 1 s) |
| <input type="checkbox"/> | Příliš velký proud na indukční spirále, pak 10 s pauza. Vaříč vypnout a znovu zapnout. |

Čištění

VAROVÁNÍ: během čištění nebo údržby a výměny dílů musí být spotřebiče odpojeny od sítě.

Seznam čistících prostředků pro různé druhy znečištění :

| Druh znečištění | Čistící prostředek |
|-------------------------------------|--|
| Lehké znečištění | Vlhká utěrka (žínka) s trochou čistícího prostředku na profesionální kuchyněl |
| Mastné skvrny (omáčky, polévky) | Polychrom, Sigolin Chrom, Inox crème, Vif Super-Reiniger Supernettoyant, Sida, Wiener Klak, Pudol System Pflege |
| Skvrny od vodního kamene a od vody | Polychrom, Sigolin Chrom, Inox crème, Vif Super-Reiniger Supernettoyant |
| Silně opalizující kovové zbarvení | Polychrom, Sigolin Chrom |
| Mechanické čištění | Žiletka, neabrazivní houba |

Čistící prostředky, obsahující abrazivní částice, drátěnky nebo houby s drsným brousícím povrchem se k čištění nesmějí používat, neboť mohou poškodit sklokeramický povrch.

Zbytky čistících prostředků musí být odstraněny vlhkou utěrkou (žínkou), protože by při zahřátí mohly způsobit korozi. Správná údržba spotřebiče zahrnuje pravidelné čištění, opatrné zacházení a servis.

Do vnitřku spotřebiče nesmějí vniknout tekutiny

Záruka

Zakoupili jste vysoce kvalitní výrobek. Jako výrobci poskytujeme záruku jeden rok od data nákupu.

Záruční oprava

Prosím kontaktujte svého obchodníka s profesionálním kuchyňským vybavením.

Údržba

Uživatel musí zajistit, aby byly všechny komponenty, které jsou důležité pro bezpečnost, stále a bezchybně provozuschopné. Vaříč musí být alespoň jednou za rok přezkoušen odborně připraveným technikem Vašeho dodavatele. Minimálně každých 6 měsíců musí být zkontrolován filtr, jestli není zanesen.

Pozor

Indukční vaříč neotevírejte!
Nebezpečné napětí!

Indukční vaříč může otevřít jen odborně školený servisní personál.

Pozor! Při technické kontrole musí být indukční vaříč "viditelně odpojen" od sítě.

Likvidace

Po skončení životnosti musí být spotřebič odborně zlikvidován.

Zabraňte zneužití:

Vaříč nesmějí používat nepovolané osoby. Zabraňte tomu, aby byl odstavený indukční vaříč určený k likvidaci, znovu uveden do provozu. Vaříč pozůstává z obvyklých elektrických, elektromechanických a elektronických součástí. Nejsou použity žádné baterie. Uživatel zodpovídá za odbornou a bezpečnou likvidaci spotřebiče.

Pokyny pro likvidaci

Spotřebiče, určené k likvidaci, mohou být též zaslány na naši adresu. Přijímáme pouze dostatečně ohranované zásilky.

Zasílací adresa:



Berner- Kochsysteme GmbH & Co. KG

Sudetenstrasse 5 – D - 87471 Durach
Tel. +49 (0) 831/697247-0; Fax. - 15
E-Mail: Berner@induktion.de | www.induktion.de

Technické dokumenty

Montážní výkresy, kusovníky, manuály a prohlášení CE
Níže naleznete:

www.induktion.de ➡ www.induktion.de/download.html



EU-Prohlášení o shodě

Berner- Kochsysteme GmbH & Co. KG

Sudetenstrasse 5 – D-87471 Durach

Tímto prohlašujeme, že dále uvedený spotřebič svou koncepcí a konstrukcí a také svým provedením odpovídá relevantním a zásadním bezpečnostním požadavkům a požadavkům na ochranu zdraví, obsaženým ve směrnicích EU. Pokud by byly na spotřebiči bez našeho schválení provedeny změny, ztrácí toto prohlášení platnost.

Typ spotřebiče: vestavný indukční vaříč

Typ-Nr.: BI1EGxx, BI2EGxx,
BI3EGxx, BI4EGxx, BI6EGxx

Vyhovuje požadavkům, které byly stanoveny za účelem sjednocení právních předpisů členských států

a změnám, obsaženým ve směrnici EU o nízkém napětí 2006/95/EG z 12. prosince 2006 o bezpečnosti elektrických provozních zařízení při používání v určitém rozmezí napětí, a ve směrnici o elektromagnetické únosnosti 2004/108/EG z 15. prosince 2004.

Podklady pro zkoušky:

IEC 60335-2-36:2002 (Fifth Edition) + A1:2004 + A2:2008 in
Conjunction with IEC 60335-1:2010 (Fifth Edition)

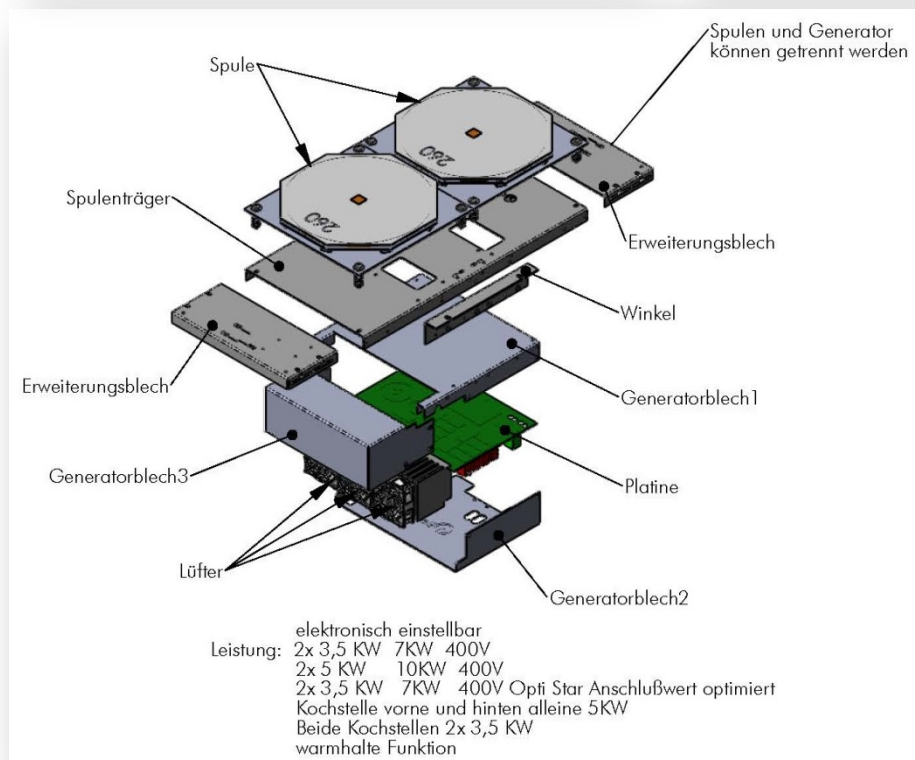
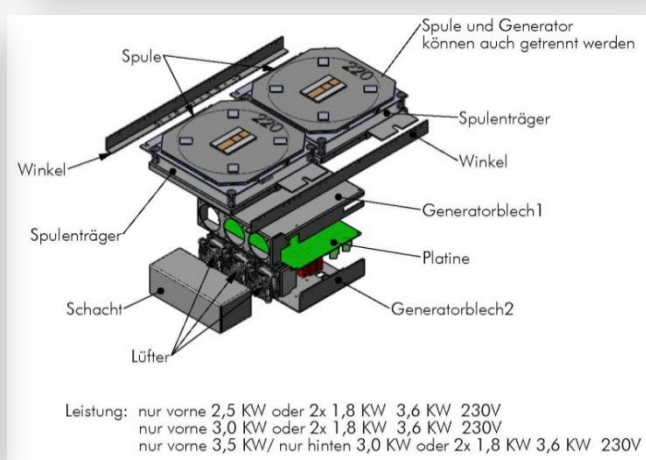
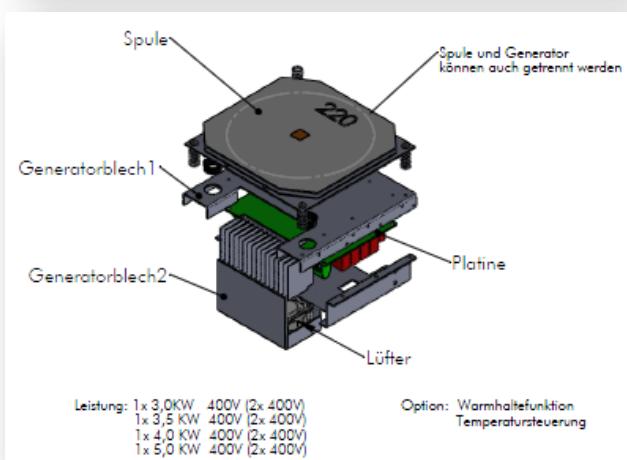
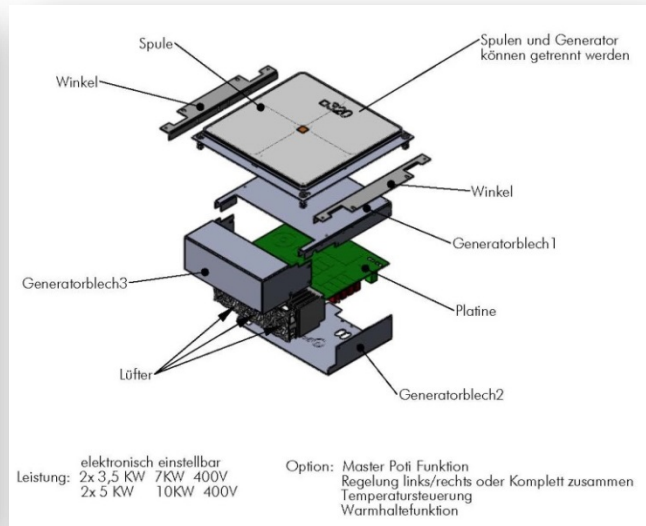
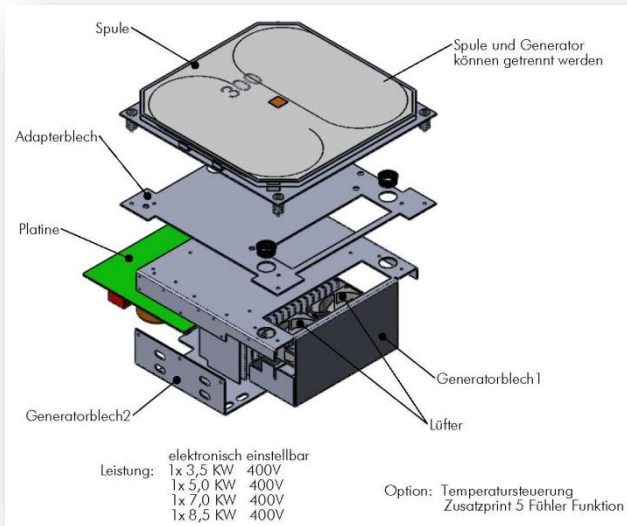
Durach, 17.07.2014



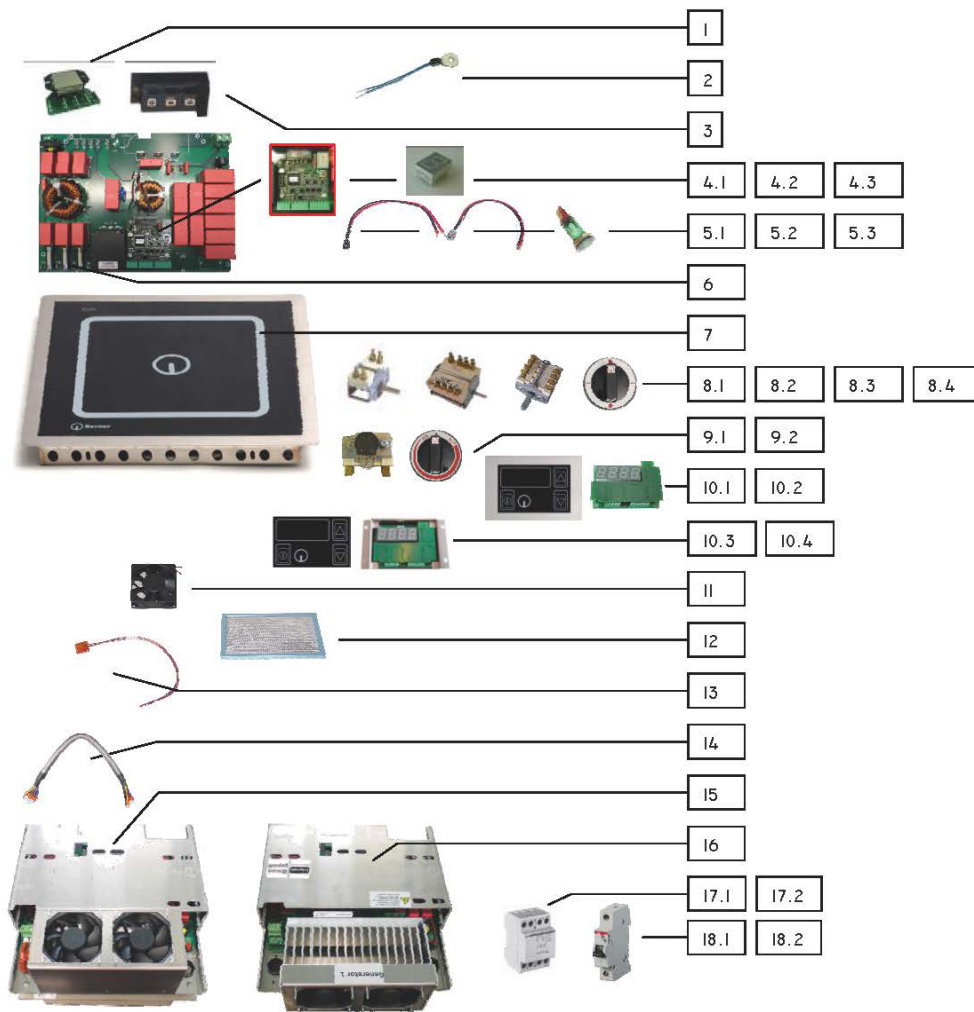
Peter Berner

Geschäftsführer

Zobrazení generátorů

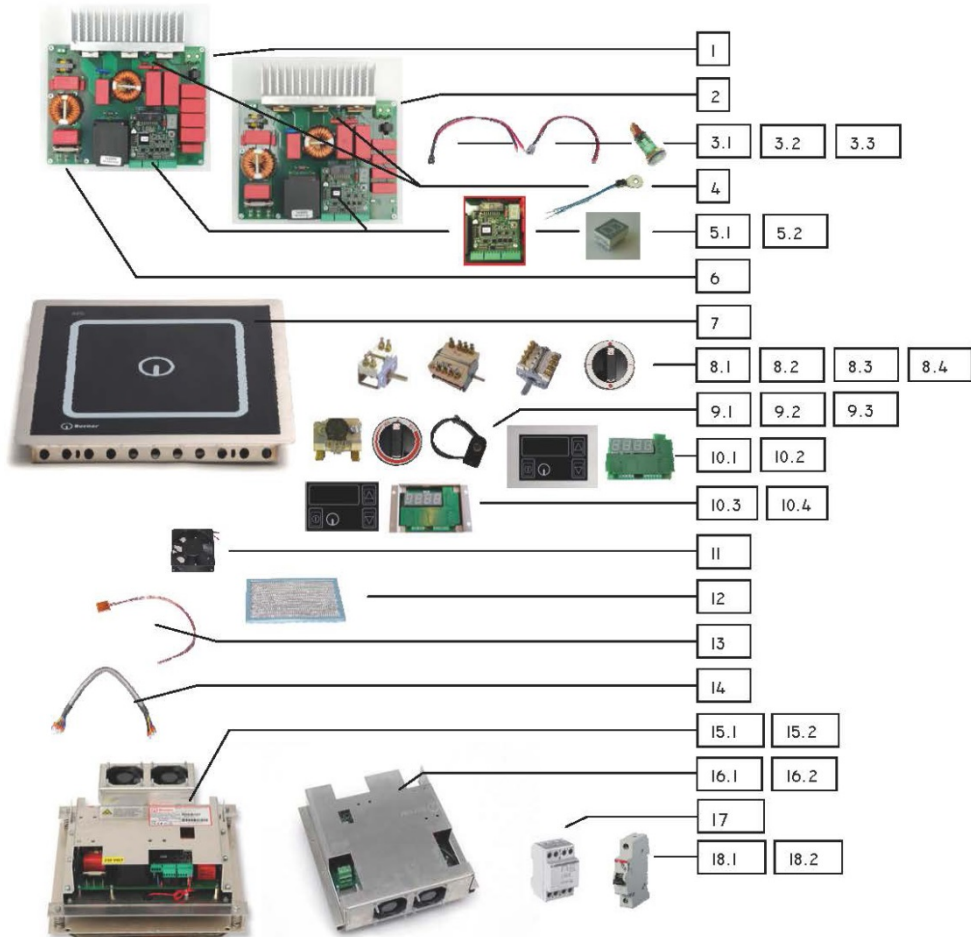


Seznam náhradních dílů



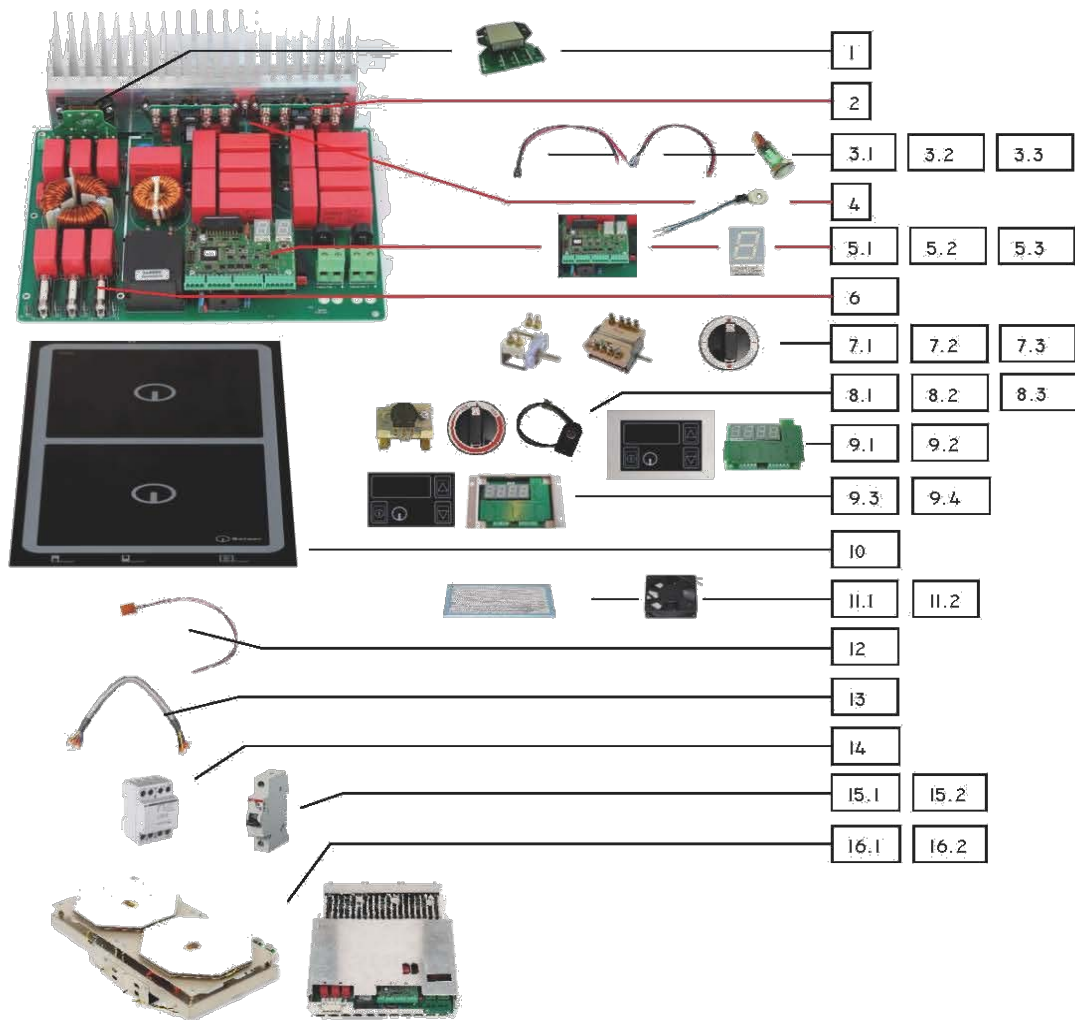
BIPS-Generator

| ANZAHL / PIECES | | | | | Pos. | ARTIKELNUMMER ITEM NUMBER | BESCHREIBUNG | DESCRIPTION |
|-----------------|------|------|------|------|------|------------------------------|-----------------------------------|--|
| Bi1x | Bi2x | Bi3x | Bi4x | Bi6x | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 1 | 100604 | GLEICHRICHTER | RECTIFY |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 2 | 100125 | TEMPERATURFÜHLER | TEMPERATURE SENSOR |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 3 | 100113 | IGBT C 5/7/8/9kW | TRANSISTOR C 5/7/8/9kW |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 4.1 | 100612 | LEISTUNGSPRINT 5-9kW | POWER PRINT 5-9kW |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 4.2 | 100142 | STEUERPRINT VERSION 2.xx | CONTROL PRINT VERSION 2.xx |
| 1 (2) | 4 | 6 | 8 | 12 | 4.3 | 100165 | 7-SEGMENT ANZEIGE | 7-SEGMENT DISPLAY |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 5.1 | 100128 | LED ROT HALTEBUCHSE | LED RED WITH SOCKET |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 5.2 | 100134 | LED GRÜN HALTEBUCHSE | LED GREEN WITH SOCKET |
| 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 5.3 | 800201 | LAMPE GRÜN 250 V | INDICATOR LIGHT GREEN |
| 3 | 6 | 9 | 12 | 18 | 6 | 100718 | SICHERUNG 5/7/8/9kW | FUSE 5/7/8/9kW |
| 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 7 | MODELL ? | GLAS | GLASS |
| 1 | - | 1 | 1 | 1 | 8.1 | 800405 | HAUPTSCHALTER 2-POLIG | MAIN SWITCH |
| 1 | 1 | - | - | - | 8.2 | 800404 | HAUPTSCHALTER 4-POLIG | MAIN SWITCH |
| 1 | - | - | - | - | 8.3 | 800409 | HAUPTSCHALTER 400V-5kW | MAIN SWITCH |
| 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 8.4 | 800102-B | KNEBEL HAUPTSCHALTER | KNOB MAIN SWITCH |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 9.1 | LPI-100108 | POTI MIT VORSCHALTER | CONTROLLER WITH POTI |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 9.2 | MODELL ? | KNEBEL | KNOB |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 10.1 | 100153 | EINBAURAHMEN MIT TOUCHCONTROLGLAS | MOUNT IN FRAME WITH TOUCHCONTROL GLASS |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 10.2 | 300113 | ELEKTRONIK TOUCHCONTROL | ELECTRONIC TOUCHCONTROL |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 10.3 | 100159 | TOUCHCONTROLGLAS | TOUCHCONTROL GLASS |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 10.4 | 100177 | EINBAURAHMEN VER. B | MOUNT IN FRAME VER. B |
| 2 | 4 | 6 | 8 | 12 | 11 | 100301 | LÜFTER | COOLER |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 12 | 100102 | ALUMINIUMFILTER | ALUMINIUM FILTER |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 13 | 100114 | TEMPERATURFÜHLER | TEMPERATURE SENSOR |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 14 | 100803 | KABEL FÜR ANZEIGE-LÄNGE VAR. | CABLE DISPLAY-VARIABLE |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 15 | M-BIPS | AUSTAUSCHGENERATOR MODUL | EXCHANGE GENERATOR |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 16 | G-BIPS | AUSTAUSCHGENERATOR STEHEND | EXCHANGE GENERATOR |
| 1 | - | 1 | 1 | - | 17.1 | 800302 | SCHÜTZ SCHALTUNG 40A | RELAIS CIRCUIT 40A |
| - | - | 1 | 1 | 1 | 17.2 | 800304 | SCHÜTZ SCHALTUNG 63A | RELAIS CIRCUIT 63A |
| 1 | - | 1 | 1 | 1 | 18.1 | 300120 | SICHERUNG B6A | FUSE B6A |
| - | 6 | 9 | 12 | 18 | 18.2 | 300121 | SICHERUNG B16A | FUSE B16A |



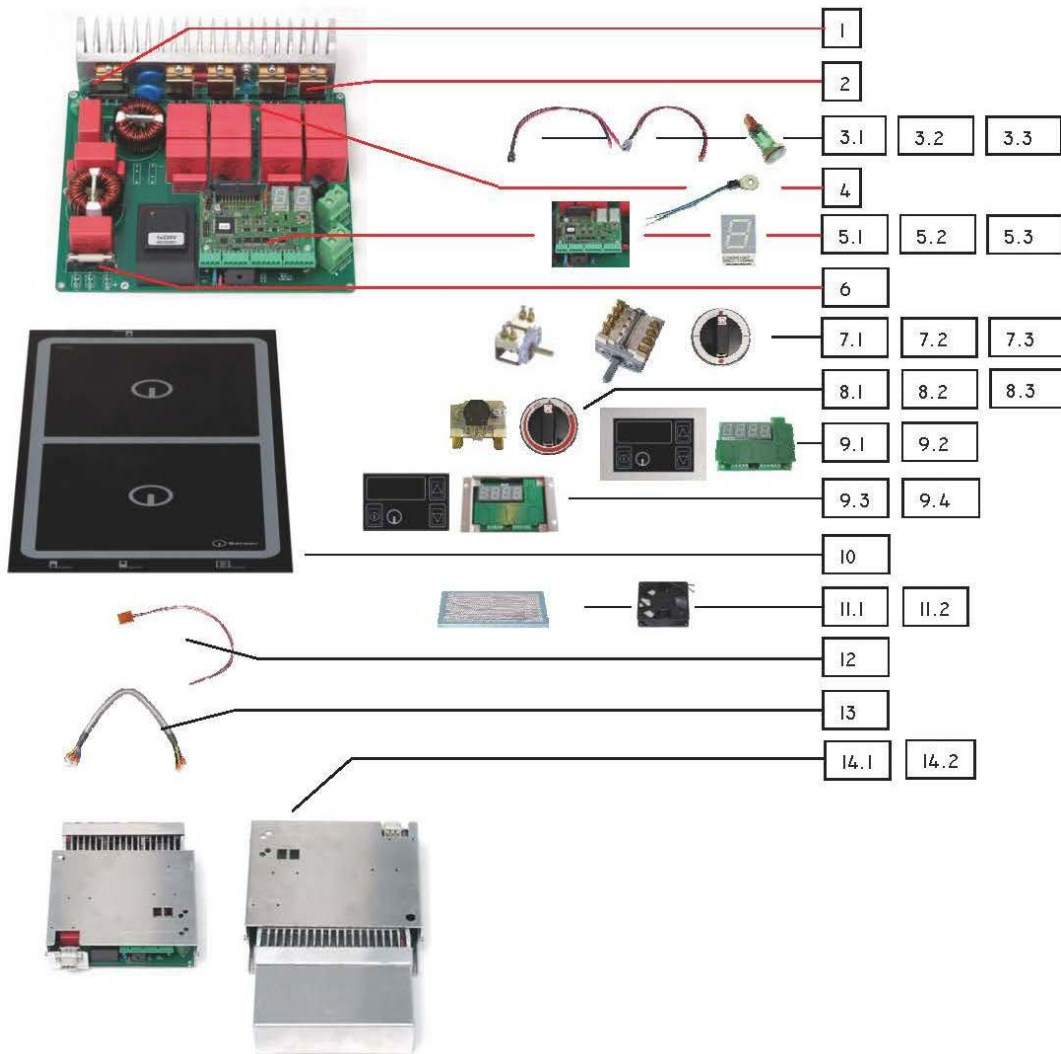
BIPMS-Generatory

| ANZAHL / PIECES | | | | | Pos. | ARTIKELNUMMER ITEM NUMBER | BESCHREIBUNG | DESCRIPTION |
|-----------------|------|------|-------|------|------|------------------------------|-----------------------------------|--|
| Bi1x | Bi2x | Bi3x | Bi4x | Bi6x | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 1 | 100610 | LEISTUNGSPRINT 230 VOLT3,5kW | POWER PRINT 230 VOLT 3,5kW |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 2 | 100611 | LEISTUNGSPRINT 400 VOLT5kW | POWER PRINT 400 VOLT 5kW |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 3.1 | 100128 | LED ROT HALTEBUCHSE | LED RED WITH SOCKET |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 3.2 | 100134 | LED GRÜN HALTEBUCHSE | LED GREEN WITH SOCKET |
| 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 3.3 | 800201 | LAMPE GRÜN 250 V | INDICATOR LIGHT GREEN |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 4 | 100125 | TEMPERATURFÜHLER | TEMPERATURE SENSOR |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 5.1 | 100142 | STEUERPRINT VERSION 2.XX | CONTROL PRINT VERSION 2.XX |
| 1 (2) | 4 | 6 | 8 | 12 | 5.2 | 100165 | 7-SEGMENT ANZEIGE | 7-SEGMENT DISPLAY |
| 3 | 6 | 9 | 12 | 18 | 6 | 100718 | SICHERUNG 5/7kW/8kW | FUSE 5/7kW/8kW |
| 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 7 | MODELL ? | GLAS | GLASS |
| 1 | - | 1 | 1 | 1 | 8.1 | 800405 | HAUPTSCHALTER 2-POLIG | MAIN SWITCH |
| 1 | 1 | - | - | - | 8.2 | 800404 | HAUPTSCHALTER 4-POLIG | MAIN SWITCH |
| 1 | 1 | - | - | - | 8.3 | 800409 | HAUPTSCHALTER 400V-5kW | MAIN SWITCH |
| 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 8.4 | 800102-B | KNEBEL HAUPTSCHALTER | KNOB MAIN SWITCH |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 9.1 | LPI-100108 | POTI MIT VORSCHALTER | CONTROLLER WITH POTI |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 9.2 | MODELL ? | KNEBEL | KNOB |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 10.1 | 100153 | EINBAURAHMEN MIT TOUCHCONTROLGLAS | MOUNT IN FRAME WITH TOUCHCONTROL GLASS |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 10.2 | 300113 | ELEKTRONIK TOUCHCONTROL | ELECTRONIC TOUCHCONTROL |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 10.3 | 100159 | TOUCHCONTROLGLAS | TOUCHCONTROL GLASS |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 10.4 | 100177 | EINBAURAHMEN VER. B | MOUNT IN FRAME VER. B |
| 2 | 4 | 6 | 8 | 12 | 11 | 100302 | LÜFTER (60x60x25MM) | COOLER (60x60x25MM) |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 12 | 100102 | ALUMINIUMFILTER | ALUMINIUM FILTER |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 13 | 100114 | TEMPERATURFÜHLER | TEMPERATURE SENSOR |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 14 | 100803 | KABEL FÜR ANZEIGE-LÄNGE VAR. | CABLE FOR DISPLAY -VARIABLE |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 15.1 | BIPMS3,5 | AUSTAUSCHGENERATOR MODUL | EXCHANGE GENERATOR |
| 1 | 2 | 3 | 4 | - | 15.2 | BIPMS5 | AUSTAUSCHGENERATOR MODUL | EXCHANGE GENERATOR |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 6 | 16.1 | G-BIPMS3,5 | AUSTAUSCHGENERATOR STEHEND | EXCHANGE GENERATOR |
| 1 | 2 | 3 | 4 | - | 16.2 | G-BIPMS5 | AUSTAUSCHGENERATOR STEHEND | EXCHANGE GENERATOR |
| - | - | 1 | 1 | 1 | 17 | 800302 | SCHÜTZ SCHALTUNG 40A | RELAIS CIRCUIT 40A |
| - | - | 1 | 1 | 1 | 18.1 | 300120 | SICHERUNG B6A | FUSE B6A |
| - | - | 3 | 4 (8) | 6 | 18.2 | 300121 | SICHERUNG B16A | FUSE B16A |



BIPDS-Generátory


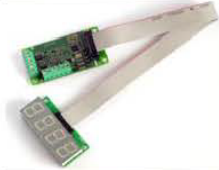








| ANZAHL / PIECES | | | Pos. | ARTIKELNUMMER ITEM NUMBER | BESCHREIBUNG | DESCRIPTION |
|-----------------|------|------|------|------------------------------|--|---|
| Bi2x | Bi4x | Bi6x | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 1 | 100604 | GLEICHRICHTER | RECTIFIER |
| 2 | 4 | 6 | 2 | IGBT | NICHT WECHSELBAR | NOT REPLACEABLE |
| 2 | 4 | 6 | 3.1 | 100128 | LED ROT HALTEBUCHSE | LED RED WITH SOCKET |
| 2 | 4 | 6 | 3.2 | 100134 | LED GRÜN HALTEBUCHSE | LED GREEN WITH SOCKET |
| 1 | 1 | 1 | 3.3 | 800201 | LAMPE GRÜN 250 V | INDICATOR LIGHT GREEN |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 100125 | TEMPERATURFÜHLER | TEMPERATURE SENSOR |
| 1 | 2 | 3 | 5.1 | 100613 | LEISTUNGSPRINT | POWERPRINT |
| 1 | 2 | 3 | 5.2 | 100606 | STEUERPRINT VERSION BIPD | CONTROL PRINT VERSION BIPD |
| 4 | 8 | 12 | 5.3 | 100165 | 7-SEGMENT ANZEIGE | 7-SEGMENT DISPLAY |
| 3 | 6 | 9 | 6 | 100718 | SICHERUNG 5/7kW/8kW | FUSE 5/7kW/8kW |
| - | 1 | 1 | 7.1 | 800405 | HAUPTSCHALTER 2-POLIG | MAIN SWITCH |
| 1 | - | - | 7.2 | 800404 | HAUPTSCHALTER 4-POLIG | MAIN SWITCH |
| 1 | 1 | 1 | 7.3 | 800102-B | KNEBEL HAUPTSCHALTER | KNOB MAIN SWITCH |
| 2 | 4 | 6 | 8.1 | LPI-100108 | POTI MIT VORSCHALTER | CONTROLLER WITH POTI |
| 2 | 4 | 6 | 8.2 | MODELL ? | KNEBEL | KNOB |
| 1 | 1 | 1 | 8.3 | 800204 | BETRIEBSLAMPE IM GLAS MIT ANSCHLUßKABEL | MAIN LAMP IN CERAN GLAS WITH CABLE |
| 2 | 4 | 6 | 9.1 | 100153 | EINBAURAHMEN MIT TOUCHCONTROLGLAS | MOUNT IN FRAME WITH TOUCHCONTROL GLASS |
| 2 | 4 | 6 | 9.2 | 300113 | ELEKTRONIK TOUCHCONTROL | ELECTRONIC TOUCHCONTROL |
| 2 | 4 | 6 | 9.3 | 100159 | TOUCHCONTROLGLAS | TOUCHCONTROL GLASS |
| 2 | 4 | 6 | 9.4 | 100177 | EINBAURAHMEN VER. B | MOUNT IN FRAME VER. B |
| 1 | 1 | 1 | 10 | MODELL ? | GLAS | GLASS |
| 1 | 2 | 3 | 11.1 | 400425 | ALUMINIUMFILTER | ALUMINIUM FILTER |
| 3 | 6 | 9 | 11.2 | 100301 | LÜFTER (80x80x25MM) | COOLER (80x80x25MM) |
| 2 | 4 | 6 | 12 | 100114 | TEMPERATURFÜHLER | TEMPERATURE SENSOR |
| 2 | 4 | 6 | 13 | 100803 | KABEL FÜR ANZEIGE -IM | CABLE FOR DISPLAY -IM |
| - | 1 | 1 | 14 | 800302 | SCHÜTZ SCHALTUNG 40A | RELAIS CIRCUIT 40A |
| - | 1 | 1 | 15.1 | 300120 | SICHERUNG B6A | FUSE B6A |
| - | 3 | 6 | 15.2 | 300121 | SICHERUNG BI6A | FUSE BI6A |
| 1 | 2 | 3 | 16.1 | M-BIPDS | AUSTAUSCHGENERATOR MODUL | EXCHANGE GENERATOR |
| 1 | 2 | 3 | 16.2 | G-BIPDS | AUSTAUSCHGENERATOR MODUL | EXCHANGE GENERATOR |



BIPDMS-Generátory

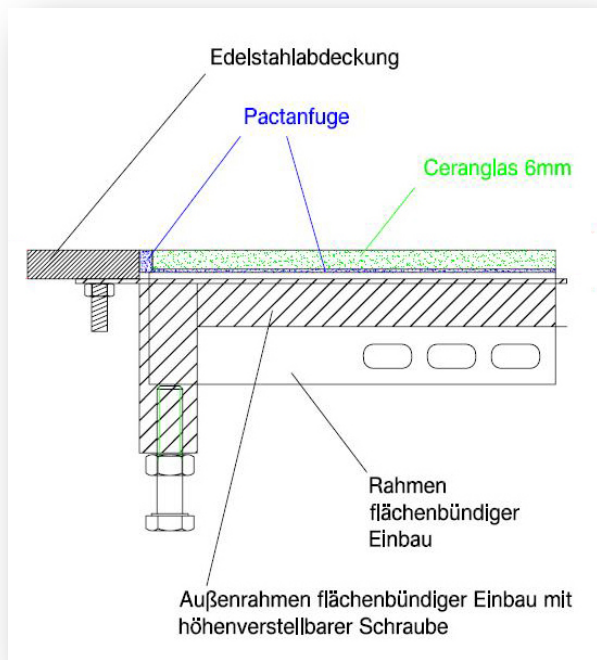
| ANZAHL / PIECES | | Pos. | ARTIKELNUMMER ITEM NUMBER | BESCHREIBUNG | DESCRIPTION |
|-----------------|------|------|------------------------------|-----------------------------------|--|
| Bi2x | Bi4x | | | | |
| - | - | 1 | GLEICHRICHTER | NICHT WECHSELBAR | NOT REPLACEABLE |
| - | - | 2 | IGBT | NICHT WECHSELBAR | NOT REPLACEABLE |
| 2 | 4 | 3.1 | 100128 | LED ROT HALTEBUCHSE | LED RED WITH SOCKET |
| 2 | 4 | 3.2 | 100134 | LED GRÜN HALTEBUCHSE | LED GREEN WITH SOCKET |
| 1 | 1 | 3.3 | 800201 | LAMPE GRÜN 250 V | INDICATOR LIGHT GREEN |
| 2 | 4 | 4 | 100125 | TEMPERATURFÜHLER | TEMPERATURE SENSOR |
| 1 | 2 | 5.1 | 100614 | LEISTUNGSPRINT | POWERPRINT |
| 1 | 2 | 5.2 | 100606 | STEUERPRINT VERSION BIPD | CONTROL PRINT VERSION BIPD |
| 4 | 8 | 5.3 | 100165 | 7-SEGMENT ANZEIGE | 7-SEGMENT DISPLAY |
| 1 | 2 | 6 | 100718 | SICHERUNG 5/7kW/8kW | FUSE 5/7kW/8kW |
| 1 | - | 7.1 | 800405 | HAUPTSCHALTER 2-POLIG | MAIN SWITCH |
| - | 1 | 7.2 | 800409 | HAUPTSCHALTER 4-POLIG | MAIN SWITCH |
| 1 | 1 | 7.3 | 800102-B | KNEBEL HAUPTSCHALTER | KNOB MAIN SWITCH |
| 2 | 4 | 8.1 | LPI-100108 | POTI MIT VORSCHALTER | CONTROLLER WITH POTI |
| 2 | 4 | 8.2 | MODELL ? | KNEBEL | KNOB |
| 2 | 4 | 9.1 | 100153 | EINBAURAHMEN MIT TOUCHCONTROLGLAS | MOUNT IN FRAME WITH TOUCHCONTROL GLASS |
| 2 | 4 | 9.2 | 300113 | ELEKTRONIK TOUCHCONTROL | ELECTRONIC TOUCHCONTROL |
| 2 | 4 | 9.3 | 100159 | TOUCHCONTROLGLAS | TOUCHCONTROL GLASS |
| 2 | 4 | 9.4 | 100177 | EINBAURAHMEN VER. B | MOUNT IN FRAME VER. B |
| 1 | 1 | 10 | MODELL ? | GLAS | GLASS |
| 1 | 2 | 11.1 | 100102 | ALUMINIUMFILTER | ALUMINIUM FILTER |
| 3 | 6 | 11.2 | 100300 | LÜFTER (60x60x25MM) | COOLER (60x60x25MM) |
| 2 | 4 | 12 | 100114 | TEMPERATURFÜHLER | TEMPERATURE SENSOR |
| 2 | 4 | 13 | 100803 | KABEL FÜR ANZEIGE -IM | CABLE FOR DISPLAY -IM |
| 1 | 2 | 14.1 | M-BIPDMS | AUSTAUSCHGENERATOR MODUL | EXCHANGE GENERATOR |
| 1 | 2 | 14.2 | G-BIPDMS | AUSTAUSCHGENERATOR STEHEND | EXCHANGE GENERATOR |

Displeje u různých verzí

| | | |
|---|---|--|
| H |  | 100317 Anzeige links und rechts 1stellig |
| I |  | 100318 Anzeige flexibel – getrennt 4stellig |
| K |  | 100319 Anzeige flexibel – getrennt 1stellig |
| L |  | 100320 Anzeige vorne 4stellig |
| M |  | 100321 Anzeige MICRO 1stellig |
| N |  | 100322 1-Fühler-Print (BIP) |
| O |  | 100323 4-Fühler-Print (BIP) |
| P |  | 100324 Anzeige "klein" |
| Q |  | 100334 =100321+100062 Anzeige MICRO QUER 1stellig |
| R |  | 100330 Anzeige "klein" |
| |  | 100139 7 Segment Anzeige (Anzeige 1-9) LED 10,9mm HELLROT |
| |  | 100165 7 Segment Anzeige (Anzeige 1-9) für BIPS Generatoren |

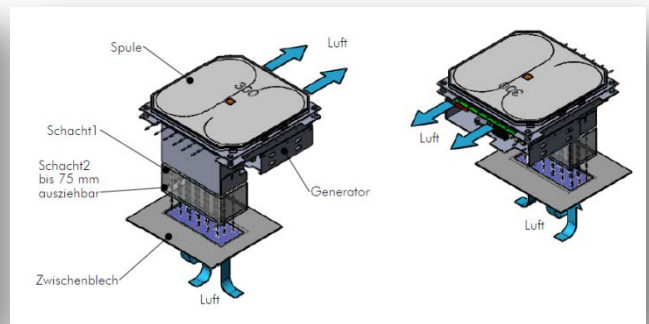
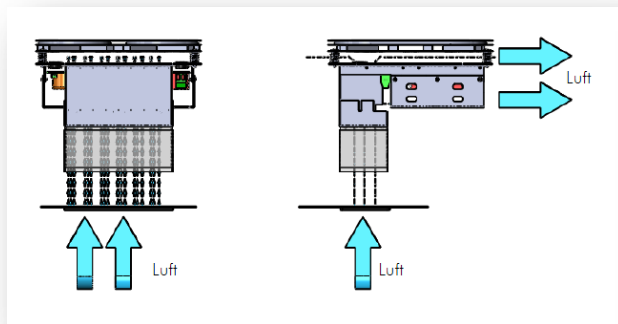
Technická dokumentace

Schéma vlepění pro vestavbu bez orámování

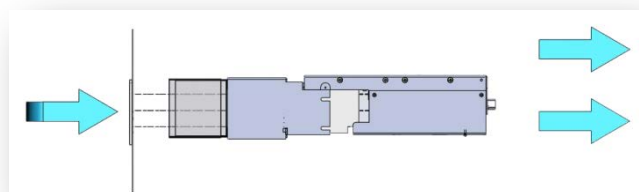
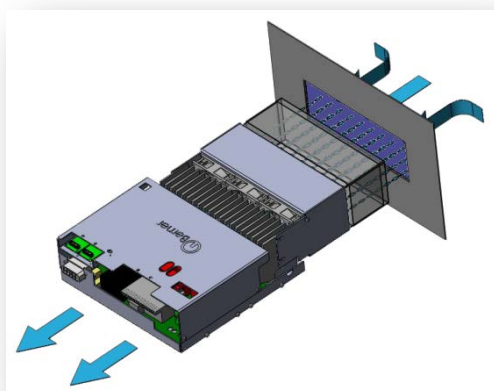


Vedení vzduchu

Modul vedení vzduchu



Vedení vzduchu pokud jsou spirála a generátor odděleny (stojící / ležící)



Dodržujte instalační předpisy

Přívod vzduchu přes společně vedené kanály odspodu (volitelně zepředu nebo zezadu) (volitelně s ohebnou vzduchovou hadicí).

Pod indukci je nutné namontovat plechové dno, na které je třeba umístit přiložené CNS vinkly (jako vodící prvky pro hliníkový vzduchový filtr).

Plechové dno musí být bezpodmínečně vyjímatelné, aby v případě opravy měl technik přístup ke generátoru, nebo u oddělené varianty ke spirále. Pokud by to způsob vestavby neumožňoval, je třeba vyzkoušet jiné varianty vestavby. V takovém případě jsme ochotni poskytnout podporu.

Používáním tukového filtru zajistíme, že se do spotřebiče dostane méně špíny a mastnoty. Hliníkový tukový filtr musí být lehce vyjímatelný (každý týden jej čistíme v myčce).

Vzduch vychází vepředu nad krytem vypínače. Proto jsou nezbytné otvory v krytu vypínače. .
Volitelně může vzduch vycházet také odvětrávacím komínem. V tom případě musí být eventuálně otočený generátory.

Odvětrávací komín musí být uzpůsoben tak, aby se nemohla do generátorů dostat žádná vystříklá nebo špinavá voda zespodu ani shora.

Kryt vypínače není součástí dodávky, je to volitelný doplněk.

Prosím pozor! U vařičů v kombinaci s troubou musí být kryty vypínačů uzavřené (nesmí v nich být žádné větrací otvory), aby přes ně nemohla pronikat vlhkost a teplo.

Aby byl zajištěn bezchybný provoz, je nutné zajistit bezpodmínečně přívod a odvod vzduchu.

Rámy vestavných vařičů musí být zespoda utěsněny silikonovým tmelem (Pactan 6076), aby se zabránilo vniknutí tekutin.

Pokud se rozbije nebo poškodí sklokeramická deska, DÁLE JI NEPOUŽÍVEJTE a ihned nechte vyměnit, jinak hrozí nebezpečí, že pod ni pronikne vlhkost, což způsobí poškození.

Instalační předpisy

Následující body je třeba dodržovat:

- Přesvědčte se, že napětí v síti odpovídá údajům, uvedeným na typovém štítku spotřebiče.
- Instalace musí vyhovovat místním předpisům o elektrických instalacích v budovách. Je nutné řídit se platnými národními předpisy o elektrických zařízeních.
- Indukční vařič je vybaven přívodním kabelem, který může být připojen pomocí zástrčky do zásuvky.
- Pokud je použit bezpečnostní spínač, musí být kalibrován na zkrat alespoň $I_{\Delta n}=30\text{mA}$.
- Zabraňte blokování přívodu a odvodu vzduchu předměty (látka, zeď atd.)
- Indukční vařič nesmí být v blízkosti nějaké horké plochy, nebo na ní.
- Zabraňte nasávání horkého vzduchu z okolí do indukčního vařiče (více spotřebičů vedle sebe, za sebou, v blízkosti grilu nebo trouby). Jinak musí být použit kanál pro přívod vzduchu.
- Vařič má filtr, který čistí nasávaný vzduch. Přesto je třeba zajistit, aby okolní vzduch, nasávaný do indukčního spotřebiče, nebyl znečištěn mastnými výpary, pocházejícími z pracovních činností na jiných zařízeních (fritéz, grilů atd.).
- Teplota nasávaného vzduchu musí být nižší než $+35^{\circ}\text{C}$.
- Obsluhující personál musí dbát na to, aby všechny instalační, údržbové a inspekční práce prováděl povoláný odborný personál.
- Pokud jsou v okolí indukčního vařiče zabudovány nějaké jiné elektrické spotřebiče, nebo stojí v blízkosti, zeptejte se, prosím, výrobce, zda vlivem indukce nemůže dojít k poruchám v jejich provozu.

Doplňkové instalační předpisy pro vestavné modely

- Nasávaný vzduch musí být sveden do kanálu a veden přes filtr, který je součástí dodávky, přímo na ventilátor. Průřez nasávacího otvoru musí být na jednu elektronickou jednotku alespoň 200 cm².
- Maximální teplota nasávaného vzduchu přímo před nasávacími otvory nesmí nikdy překročit 35° C .
- Nesmí se vytvořit žádná uzavřená cirkulace vzduchu, vzduch, který ze spotřebiče vychází, nesmí být v žádném případě znovu nasáván, jinak se spotřebič stále více zahřívá.
- Vestavba musí být přezkoušena na spolehlivost v praxi. K tomu je třeba zjistit maximální teplotu chladiče. Měří se na základní desce chladiče pod indukční spirálou. Teplota nesmí při dlouhodobějším alespoň dvouhodinovém provozu a teplotě prostředí 20°C překročit 65°C.
- Kabel potenciometru o délce větší, než 60 cm musí být odstíněný a připojený pouze k indukčnímu modulu na svorku S.
- Kabel generátoru musí být odstíněný a oboustranně čistě zkontaktovaný.
- Zařízení, sloužící k odpojení spotřebiče od sítě, by mělo být vypnuto a znovu zapnuto nejvýše 5 x za den.

Body, jež je třeba dodržet, pokud je spirála oddělená od generátoru

- Nastavte připojení spirály 6 mm² splétaným vodičem Radox-Litze (155°C) a butt konektory a sletujte dohromady.
- Kabel čidla prodlužte 2 x 0,5 mm² PVC kabelem.
- Kabely čidla a displeje musí být bezpodmínečně kladeny odděleně od kabelů spirál a všech ostatních kabelů a pokud je to možné, měly by být umístěny do ocelového kanálu, protože rušivé emise jsou velmi silné.
- Chlazení je konstruováno tak, že je chlazena i spirála (viz bod 5). Při oddělené spirále to neplatí. Spirála proto musí být větrána odděleně (volitelný doplněk), takže teplota feritové tyčky v žádném provozním režimu nepřekročí při delším nepřerušovaném provozu 140°C (ověřte měřením teploty).
- Pod spirálou nesmí být namontovány žádné plechy ve vzdálenosti menší než 6 cm, s výjimkou hliníku, kde je minimální odstup 2.5 cm.
- Modul odpovídá normám EMV a požadavkům na elektrickou bezpečnost. V případě oddělené spirály musí být přesto opakovány některé zkoušky, např. testy teploty, EMV-testy, testy elektrické bezpečnosti. Za provedení dodatečných zkoušek zodpovídá uživatel a musí je provádět akreditovaná zkušebna.

Montážní návod pro vestavbu indukčních vaříčů Berner s orámováním (Verze A)

Prosím, dodržujte bezpodmínečně následující montážní pokyny. Pouze takto zajistíte bezporuchový provoz a dlouhou životnost spotřebiče. Pokud se těmito instrukcemi nebudete řídit, propadá záruka.



Připravte výřez v pracovní ploše podle plánu vestavby. (Prosím používejte pouze aktuální výkresy). Používejte pouze vhodné materiály (ocel o tloušťce alespoň 3mm nebo žula).



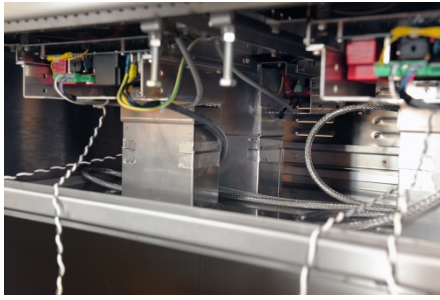
Těsně k okraji nanese kolem dokola pojivo Pactan. Je nutné nanést pramen Pactanu bez přerušení po celé délce okraje, abychom předešli možnému budoucímu prosáknutí vlhkosti pod plotýnku.



Vsadíme plotýnku do výřezu a pevně ji vtlačíme do pracovní plochy.

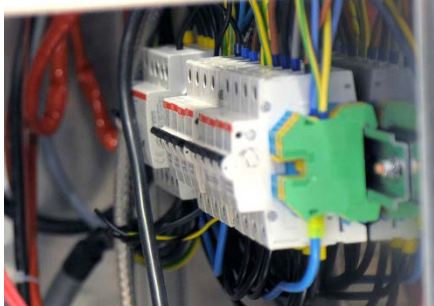


Zatížíme plotýnku a odstraníme zbytky Pactanu, které byly vytlačeny podél okrajů, vhodnou gumovou žínkou. **Důležité:** dodržte dobu schnutí alespoň 24h. Uzavřené štěrbiny schnou daleko pomaleji, než otevřené.

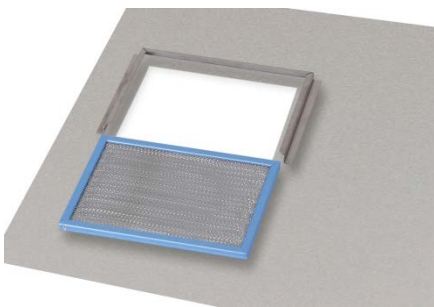


Vedení připojovacích kabelů.

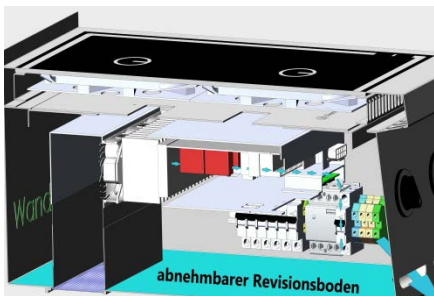
Prosím, při montáži oddělených generátorů bezpodmínečně dodržujte tyto pokyny: kabely čidla, displejů a potenciometrů (ovládací vedení) musí být bezpodmínečně vedeny odděleně od kabelů spirál a vedení generátoru a pokud možno umístěny do ocelového kanálu. Kabely spirál nesmějí být uloženy v kovových kanálech a nesmí být kladeny ve svazku.



Přípevnění a propojení Din- lišty s automatickými jističi. Tyto automaty prosím umístěte tak, aby byly chráněny před stříkající vodou a byly snadno dostupné, aby v případě výpadku pohonu spotřebiče mohly být znovu zapnuty. Fungují jako dodatečné jištění systému.



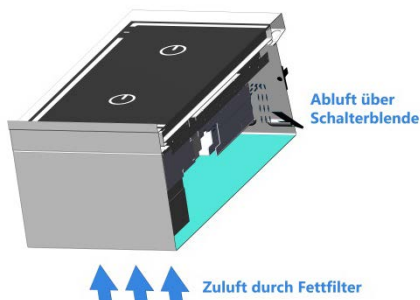
Tukový filtr s montážním rámem k upevnění na odnímatelné vnitřní dno prostoru pod plotýnkou. Odejmutím tohoto vnitřního dna je umožněn přístup do tohoto prostoru pro revizi a opravy.



Vložení odnímatelného vnitřního dna (Ize jej vyjmout v případě opravy) s výřezy na tukový filtr (polohu výřezu viz na výkresech vestavby), propojení chladicích vzduchových trubíc s odnímatelným krytem a zalepení spojů aluminiovou lepicí páskou, aby se zamezilo nasávání mastného vzduchu.



Vzduch, nasávaný za účelem chlazení generátoru, smí procházet pouze otvory, překrytými tukovými filtry. Tyto tukové filtry se musí čistit v časovém odstupu a intervalech, odpovídajících stupni znečištění. Indukční spotřebiče se nesmějí nikdy používat bez těchto filtrů, protože by se elektronické součástky poškodily.



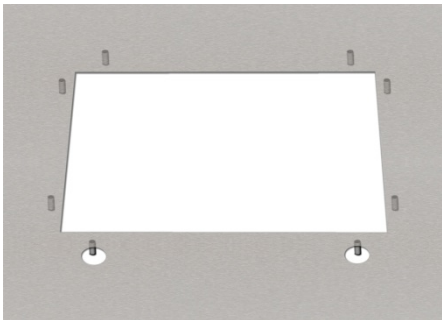
Montáž spínacího panelu, opatřeného větracími otvory, zajišťujícími odvod vzduchu dopředu. **Důležité:** otvory v žaluziích musí být natočeny výhradně směrem dolů, aby se zcela zabránilo vniknutí tekutin. Při čištění spotřebiče použijte, prosím, výhradně jen zlehka navlhčenou utěrku. Žádná kapající voda!

Montážní návod k vestavbě indukčních vaříčů Berner, zapuštěných do plochy bez orámování (Verze B)

Prosím dodržujte bezpodmínečně následující montážní pokyny. Pouze takto zajistíte bezporuchový provoz a dlouhou životnost spotřebiče. Pokud se těmito instrukcemi nebudete řídit, propadá záruka.



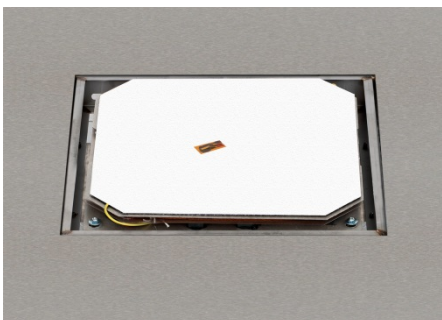
Příprava výřezu v pracovní ploše podle plánu vestavby. **K rozměru skla připočítejte na každé straně 3mm fugu.** (Prosím, použijte pouze aktuální výkresy). Používejte pouze vhodné materiály (ocel o tloušťce alespoň 3mm nebo žula)



Upevnění vrtů M6 na spodní straně pracovní plochy podle nákresu vrtů v plánech vestavby nebo podle montážního rámu.



Přišroubování montážního rámu na spodní stranu pracovní plochy. **Důležité!** Dbejte na pevnost vrtů v tahu a pevné utažení.



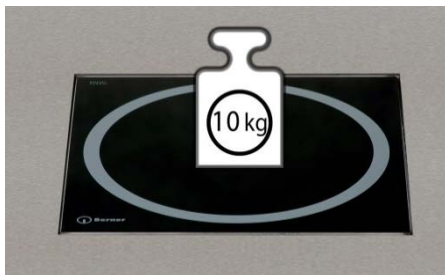
Vsazení indukční jednotky shora a vedení napájecího kabelu. Při oddělené **montáži generátoru dbejte, prosím, na to, aby** kabely čidla, displeje a potenciometru (ovládací vedení) vedeny odděleně od kabelů spirály a vedení generátoru a pokud možno aby byly uloženy v ocelovém kanálu.



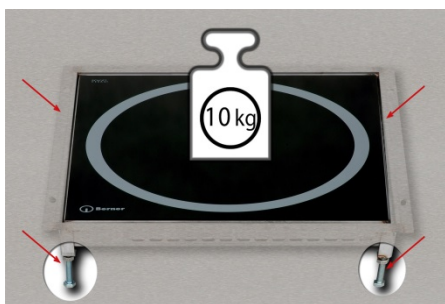
Nanesení tenké vrstvy Pactanu na vnitřní rám k fixaci sklokeramické desky. Prosím, v okolí displeje nanášejte tmel jen velmi střídmě, abyste zabránili zalepení okének displeje.



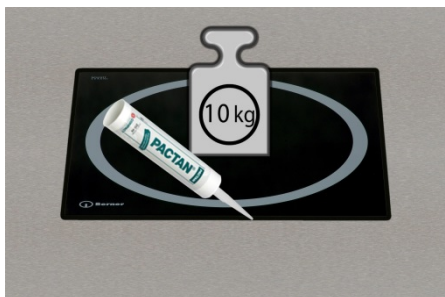
Vložení sklokeramické desky do čerstvé vrstvy Pactanu na vnitřním rámu. Dejte pozor, aby tmel nepřekryl displej.



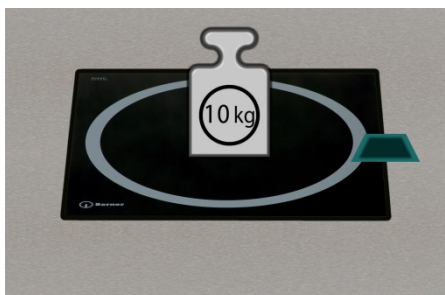
Vycentrujte sklokeramickou desku (na všech stranách musí zůstat fuga široká asi 3 mm). Desku je třeba dostatečně zatížit. **Důležité:** pružení spirály je bezpodmínečně nutné překonat a přitisknout pevně sklokeramickou desku na vnitřní rám.).



Vyrovnání plochy do vodováhy provedte pomocí nastavovacích šroubů na montážním rámu. **Důležité:** prosím zajistěte bezpodmínečně nastavovací šrouby matkami M8.



Postranní fugy mezi sklokeramickou deskou a pracovní plochou vyplňte dostatečným množstvím Pactanu tak, aby v mezeře tmel poněkud přebýval. **Důležité:** prosím, v okolí displeje nanášejte tmel jen velmi střídmě, abyste zabránili zalepení okének displeje.



Mokrou mezeru, zaplněnou Pactanem, zlehka postříkejte smáčedlem a vhodným nástrojem stáhněte přebytek materiálu. **Důležité:** dodržujte dobu schnutí 24h na 1 mm tloušťky fugy!

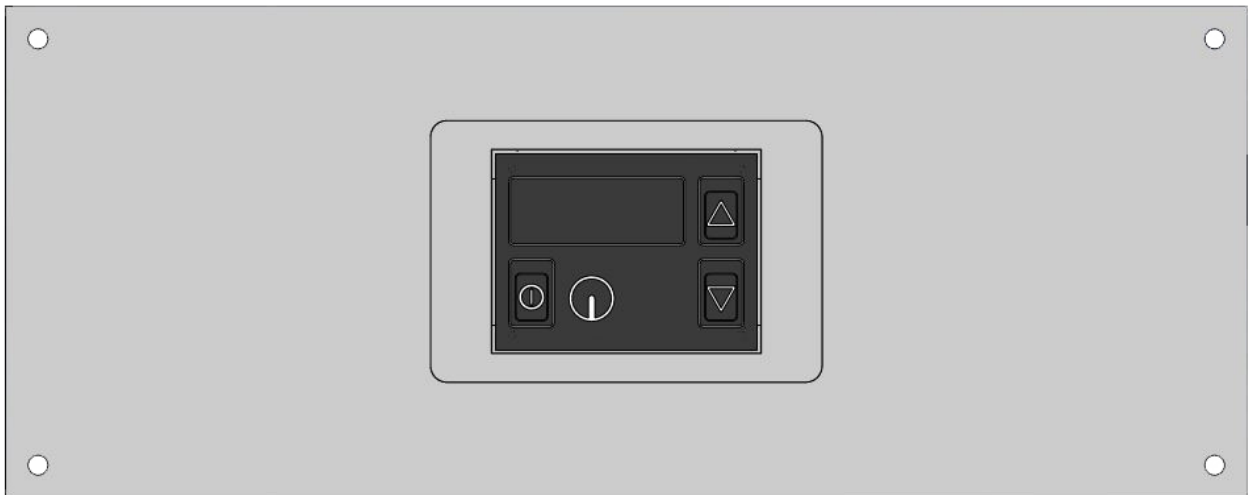
Montážní návod k vestavbě senzorových dotykových polí Berner s orámováním (Verze A)

Rám včetně elektroniky je předmontován s vlepenou sklokeramickou plochou

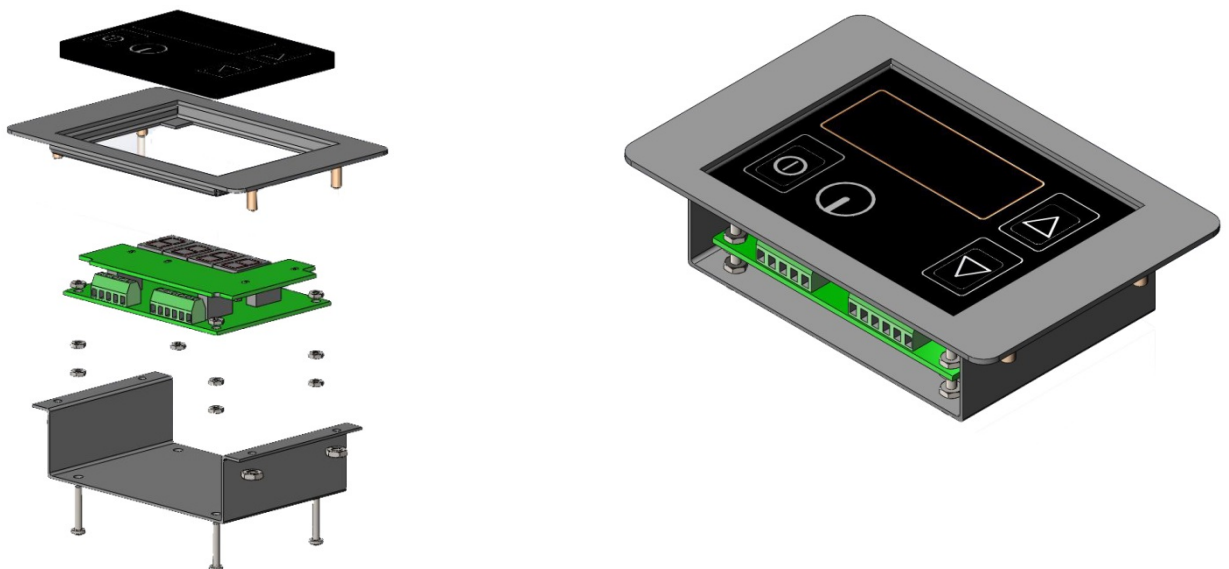
Prosím, řiďte se návodem na str. 35

Prosím, bezpodmínečně dodržujte následující pokyny k vestavbě. Pouze takto zajistíte bezporuchový provoz a dlouhou životnost spotřebiče. Pokud se těmito instrukcemi nebudete řídit, propadá záruka. Verze vestavby viz [PL2013](#) na str. 210.

Příklad: vestavba krytu vypínače



Rozložená verze A smontovaná verze



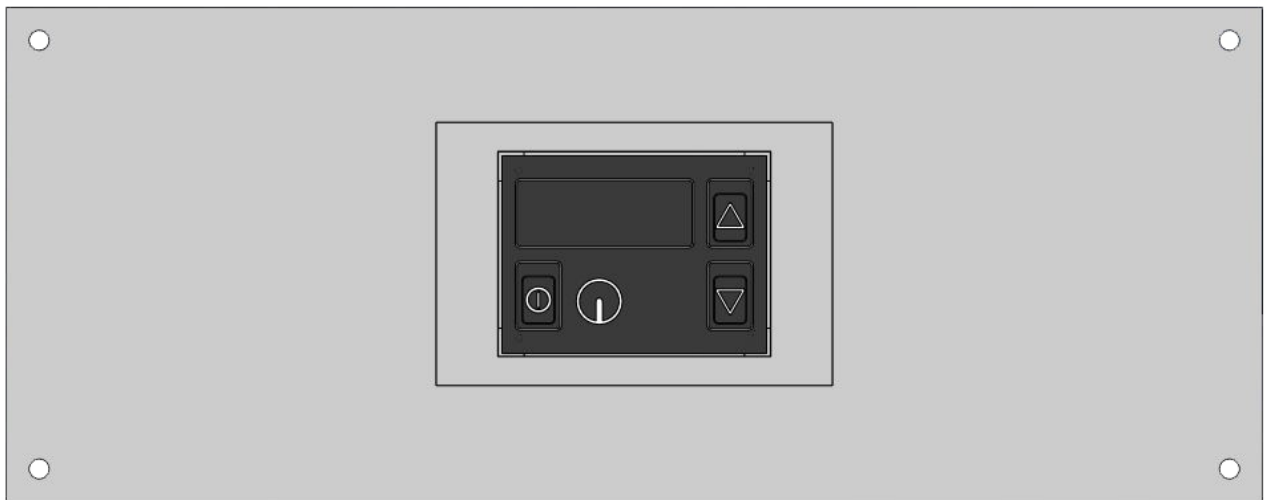
Montážní návod k vestavbě senzorových dotykových polí Berner, zapuštěných do plochy bez orámování (Verze A2)

Rám včetně elektroniky je předmontován s vlepenou sklokeramickou plochou

Prosím, řiďte se návodem na str. 37

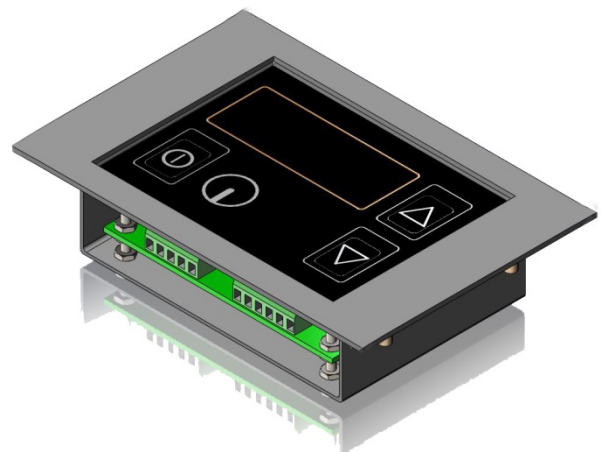
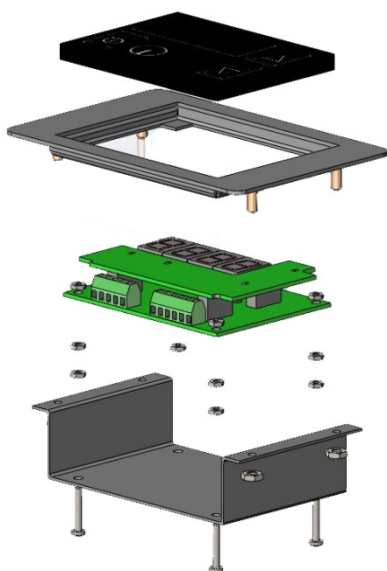
Prosím, bezpodmínečně dodržujte následující pokyny k vestavbě. Pouze takto zajistíte bezporuchový provoz a dlouhou životnost spotřebiče. Pokud se těmito instrukcemi nebudete řídit, propadá záruka. Verze vestavby viz [PL2013](#) na str. 210

Příklad: vestavba krytu vypínače



Rozložená verze A2

smontovaná verze



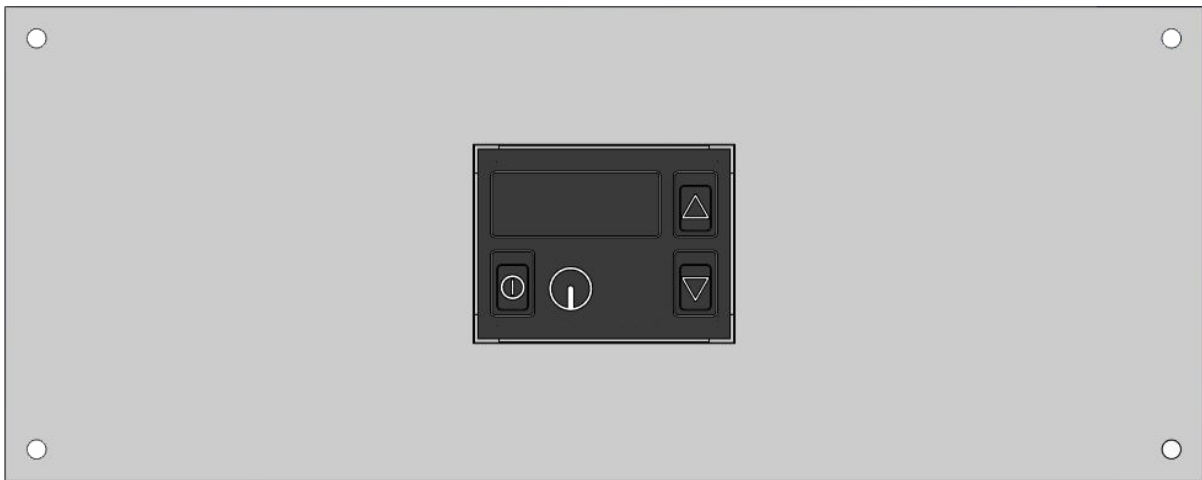
Montážní návod k vestavbě senzorových dotykových polí Berner, zapuštěných do plochy bez orámování (Verze B)

Rám včetně elektroniky je předmontován s vlepenou sklokeramickou plochou (s výstupkem 2 - 3mm)

Prosím, řiďte se návodem na str. 35

Prosím, bezpodmínečně dodržujte následující pokyny k vestavbě. Pouze takto zajistíte bezporuchový provoz a dlouhou životnost spotřebiče. Pokud se těmito instrukcemi nebudete řídit, propadá záruka. Verze vestavby viz [PL2013](#) na str. 210.

Příklad: vestavba krytu vypínače



Rozložená verze B

smontovaná verze

